



大会

第二十五届特别会议

正式记录

第一次全体会议

2001 年 6 月 6 日星期三上午 9 时 05 分举行

纽约

主席： 霍尔克里先生 (芬兰)

上午 9 时 05 分开会

联合国经费分摊比额表 (A/S-25/4)

临时议程项目 1

芬兰代表团团长召开会议

临时主席 (以英语发言)：我宣布全面审查和评价联合国人类住区会议 (人居二) 结果的执行情况的 大会第二十五届特别会议现在开始。

临时议程项目二

一分钟默祷或默念

临时主席 (以英语发言)：我现在请各位代表起立并进行一分钟默祷或默念。

大会成员进行一分钟默祷或默念。

纪念尼泊尔王国以故的国王比兰德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下和迪潘德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下。

临时主席 (以英语发言)：大会现在将纪念尼泊尔王国已故的国王比兰德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下和迪潘德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦陛下。

我谨代表大会向尼泊尔政府和人民以及遗属表示我们衷心的慰问。我请各位代表起立，为纪念已故的国王静默一分钟。

大会成员静默一分钟。

临时主席 (以英语发言)：下面，我谨按照既定作法，请大会注意文件 A/S-25/4，内载秘书长给大会主席的一封信，他在信中通知大会，有 18 个成员国拖欠根据《宪章》第十九条的条款向联合国缴纳的财政捐款。

我谨提醒各代表团，根据《宪章》第十九条，

“凡拖欠本组织财政款项之会员国，其拖欠数目如等于或超过前两年所应交纳之数目时，即丧失其在大会投票权。”

我是否可以认为大会适当注意到这一情况？

就这样决定。

临时议程项目 3

大会第二十五届特别会议的代表的全权证书

(a) 任命全权证书委员会成员

临时主席 (以英语发言)：议事规则第 28 条规定，大会在每届会议开始时应根据主席的建议任命包括 9 位成员的全权证书委员会。

按照先例并根据人类住区委员会代理大会第二十五届特别会议筹备委员会所提出的建议，第二十五届特别会议的全权证书委员会成员应与大会第五十

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

五届常会相同，即由巴哈马、中国、厄瓜多尔、加蓬、爱尔兰、毛里求斯、俄罗斯联邦、泰国和美利坚合众国组成。

如果没有人反对，我就认为全权证书委员会就这样组成。

就这样决定。

临时主席（以英语发言）：这方面，我谨请大会成员注意秘书长 2001 年 4 月 16 日的普通照会，其中指出，根据大会议事规则第 27 条，应向出席特别会议的所有代表颁发全权证书。我促请所有会员国尽快向秘书长提交代表的全权证书。

临时议程项目 4

选举主席

临时主席（以英语发言）：人类住区委员会代理第二十五届特别会议筹备委员会建议，第二十五届特别会议应由第五十五届常会主席、芬兰的哈里·霍尔克里先生主持进行。

我认为，大会愿以鼓掌方式选举霍尔克里先生担任大会第二十五届特别会议主席。

就这样决定。

临时主席（以英语发言）：我由衷地祝贺哈里·霍尔克里先生，并请他担任主席。

我请礼宾司司长陪同主席上台。

哈里·霍尔克里先生主持会议。

大会第二十五届特别会议主席哈里·霍尔克里先生讲话

主席（以英语发言）：我高兴地欢迎各位参加联合国大会第二十五届特别会议。

首先，我要感谢芬兰共和国外交部长基莫·萨西先生在我当选主席之前主持这次会议。我十分感谢和荣幸我一致当选。我保证主持会议取得成功。

我们生活在一个不断城市化的世界中。我们可以说，我们正处在一个城市千年的开头。不到一年前，世界各国领导人在这聚会，就在这一大会厅中举行千年首脑会议，表达了他们到 2020 年至少大大改善 1 亿城市贫民窟居住者的生活。他们还决心到 2015 年把贫困减少一半。贫民窟和贫困如行影相随。因此，我们改善城市住房就是在减少贫困。

五年前在伊斯坦布尔，在第二次联合国人类住区会议上，世界社会聚集一堂，探讨如何应付一个迅速城市化的世界不断增加的物质、经济、社会和环境需求。这次会议的集体智慧构成《人居议程》，一个号召所有各级采取行动，改善世界城镇和乡村的生活条件和质量的全球呼吁。

《人居议程》的核心是确保人人都有适当的住房，使人类住区更加安全、更加健康，更加舒适、公平和富有生产力。《人居议程》也注重促进两性平等和提高妇女地位，作为克服贫困、饥饿与疾病和刺激可持续发展与人民福利的有效办法。

在第 52/190 号决议中，大会决定召开这次大会特别会议，审查和评估执行《人居议程》的进展情况。伊斯坦布尔以来五年，我们在地方、区域和国际各级取得了哪些成绩？今后还需要做些什么？

过去几个月，在本次会议筹备阶段，通过区域筹备进程已提出了许多重要和新颖的思想。这次特别会议的结构是新颖的。我们第一次有了一个主题委员会，交流来自世界不同地区的经验，相互学习。在该委员会的安排中，我们将有机会听到执行有关住房、社会发展与消除贫困、环境管理、治理、有效的城市发展计划和城市开发融资的许多重要问题与方面执行的例子。

在人类住区的发展中，地方政府、民间社会、工会、学术界、各种社区团体和议会议员是政府和国际社会的重要伙伴——我这里指的是《人居议程》的合作伙伴。我高兴地说，许多这些伙伴在参加这次特别会议。我认为，人民与伙伴合作是执行《人居议程》的一项重要资源。

讲了这些话抛砖引玉之后，现在让我请联合国秘书长科菲·安南先生讲话。

秘书长讲话

秘书长（以英语发言）：我们召开这次特别会议是为了纪念第二次联合国人类住区会议。第二次联合国人类住区会议不是一个孤立的事件，它是联合国在1990年代举行的一系列具有里程碑意义的会议的一部分。虽然每一次会议都有它自己具体的主题，但是它们都是相互关联的，都有一个共同的总目标：给世界各地城市和村庄中的男女和儿童分享我们时代的财富与机遇的机会。

世界正处于历史性剧变之中，这不仅是人们生活方式的剧变，而且也是他们生活场所的剧变。世界大多数人口现在都是城市居民，城市化的迅速加剧过程预计将会继续，其中大多数发生在发展中国家。城市始终是人和思想的交汇口，是文化和革新的巨大源泉。今天，城市地区是增进发展和全球化的重大动力。

但是，随着朝向城市的变迁，社会中的许多不平等和弊端也越来越城市化。发展中国家三分之二的城市没有进行废水处理。在经济转型国家，75%的固体废料在敞开的废料堆中处理。我们在各地都看到显著的比照：在无规划的城市拓展的同时，沙土般的贫民窟与闪耀着的摩天大楼并列而立；铺张浪费现象与堆积如山、威胁环境和人类健康的垃圾一道并存；住房费用和住房供应之间以及住房费用和劳动力市场薪金之间的差距日益加大。

与此同时，我们不能忘记农村住区和社区的需要。毕竟，在发展中国家，城市化的速度飞快主要是过去农村发展方面的失败所导致的。在全球12亿多穷人中，有四分之三生活在农村地区。要想使人类有一个可维持的未来，我们就必须改善各地穷人的生活。

伊斯坦布尔会议是一次尝试，其目的在于表明，在适当的指导之下，城市化能够成为推动减轻贫穷和实现可持续发展的积极动力。在执行《人居议程》五年之后，有几点是很突出的。

第一点是伙伴关系的重要性。世界三分之二的城市在过去五年里建立了新的公私伙伴关系。大多数国家对住房和其他方面政策进行了调整，以反映国际上已商定的原则。这些步骤不单单是国家采取的。地方当局、非政府组织、妇女组织和其他民间社会团体也作了重大贡献。它们传播信息，动员人们，并为变革进行游说。

第二个要点是城市治理。这是经济效率和有效行政的一项前提条件。一个健康的社会能够使其所有成员都有机会参与作出影响他们生活的决定。因此，改善城市治理意味着进一步实现民主和强化地方当局。尤其是，我们必须加强妇女的作用，确保所有男女决策者都能够处理影响妇女的问题。妇女是城市贫穷地区的无名英雄。

千百万城市家庭所面临的第三个非常重要的问题是缺乏有保障的保有权。在一些情况中，人们有住房，但却不拥有住房的所有权，他们担心会被随意强制迁移。还有一些人从事商业活动，但却没有从事商业活动的许可证。这种没有法律保护与支持的现象往往导致非正规部门的扩大，使人们能够把食物摆上桌面，但却限制人们筹集资本、吸引投资及获得供水和其他基本服务的能力。我们必须减轻这种不安全状况，并建立起法律和其他基础结构，使稳定的社会有所依靠。这方面的行动有可能会创造可观的财富，并提供一条摆脱贫穷的重要出路。

世界各城市面临许多共同的挑战，这意味着富国和穷国必须能够找到共同点。但是，没有领导也就不会取得进展。这正是你们的作用所在：你们各位负责城市政策的部长和市长们；你们各非政府组织、妇女团体和民间社会其他阶层。你们所有人，以你们自己的方式，都是必须对世界各地贫民窟、棚户区、少数民族裔集居区、穷人区、穷镇和矮棚区的居民担负责任的领导人。

住房是经济和社会发展中常常被忽略的一个方面。我们在本届特别会议上所面临的挑战是创造持久的势头，推动就住房问题采取行动。如果本届会议能

够进展顺利，那么你们将会商定落实《人居议程》和《千年宣言》所需的必要措施。世界各国领导人在《千年宣言》中都已承诺在 2020 年前使至少 1 亿贫民窟居民的生活实现重大改善。你们也有机会为明年将在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议作出贡献。

世界已进入城市千年。让我们勇敢应付它的众多挑战。我祝愿本届会议将是一个能振奋人心并且富有成果的会议。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长的发言。

临时议程项目 5

人类住区委员会作为全面审查和评价联合国人类住区会议（人居二）成果招待情况的大会特别会议筹备委员会的报告（A/S-25/2）

主席（以英语发言）：我现在请大会第二十五届特别会议筹备委员会主席赫尔曼·加西亚·杜兰先生发言。

加西亚·杜兰先生（哥伦比亚）（以西班牙语发言）：大会第二十五届特别会议筹备委员会主席（以英语发言）：我非常荣幸和高兴地向大会第二十五届特别会议介绍充当大会会议筹备委员会的人类住区委员会的报告，供全面审查和评价联合国人类住区会议（人居二）结果落实情况之用。该报告载于文件 A/S-25/2 中。

本届特别会议为我们提供了一个机会，使我们可以审查和评价在落实人居方案方面所取得的进展，并确定需要采取哪些其他行动来指导各国政府和其他有关行为者实现将承诺化为行动的目标。这确实是一项我们共同承担的重大的历史责任。

人类住区委员会作为本届特别会议的筹备委员会一直在勤奋地工作，以确保本届会议确实推动《人居议程》。根据大会第 53/180 号决议有关条款，筹备委员会于 1999 年 5 月开始工作。筹备委员会于 1999 年 5 月在人类住区委员会第十七届会议期间举行了一

次组织会议。选举了现任主席团和筹备委员会的成员，任职期限包括整个筹备期间。

在国家一级，鼓励各国政府组织国家人居委员会，以便协调准备国家报告的进程。我高兴地告诉大会，已经收到的 96 份国家报告表明，在履行义务方面已经取得了很大的进展。然而，在所有方面必须采取更加有效的行动。

筹备委员会于 2000 年 5 月在内罗毕举行了第一次实质性会议，并审议了下列问题，大会特别会议的规模、特别会议在地方、国家和区域各级的筹备、地方当局、其它伙伴和联合国有关组织和机构在审查和评价进程中的作用、以及起草一项宣言草案。在那次会议结束时，秘书处被要求为关于新千年中的城市和其他人类住区宣言准备一项初步草案。在区域一级，人居委员会和各区域经济委员会在 2000 年 9 月至 11 月共同组织了五次区域会议。其中四次区域会议通过了宣言，另一次区域会议最后制定了一项执行《人居议程》的战略。

关于联合国系统协调执行《人居议程》的机构间会议在纽约和内罗毕举行。为了与会员国协商，在瑞典政府的资助和瑞典的韦斯特罗斯市的支持下，秘书处于 2000 年 11 月组织了一次专家小组会议。人类住区委员会的所有成员国、以及有关的国际协会、地方当局和非政府组织都被邀请参加。在筹备委员会第二次实质性会议之前，于 2001 年 2 月在内罗毕举行了一次关于执行《人居议程》的伙伴会议，在筹备委员会第二次会议期间，确认了大约 300 个新的伙伴参加特别会议的资格。

在筹备委员会的第二次实质性会议期间，审议了关于新千年的城市和其他人类住区宣言草案。以协商一致意见通过了大多数段落；例外的是第 8、第 24、第 33、第 34、第 37、第 42 和第 49 段，这些段落被全部或部分地放在括号中待审议。在本周的非正式协商之后，放在括号中的段落数目减少到五个，在就此达成协议方面取得了重大的进展。

因此，我们应当在本届特别会议期间在全体委员会继续审议，以便就这些问题达成最后的协议，这将需要真正的政治意愿以及本着伙伴与合作的精神，即伊斯坦布尔精神作出负责任的政治决定。我真诚地希望，本届特别会议的所有与会者将对这一进程作出重大的实质性贡献。

筹备委员会的第二次会议也审查了联合国人类住区中心执行主任关于执行《人居议程》的报告草案。关于审查和评价实施《人居议程》的进展情况的该报告修正稿载于文件 A/S-25/3 和 A/S-25/3/Add. 1，现摆在大会面前。这一广泛的报告充分地考虑到各代表团在筹备委员会第二次会议期间所表明看法，并概述了该中心收到的各国报告。因此，该报告是本届特别会议的主要文件。

密集的讨论导致在筹备委员会第二次会议期间就设立一个主题委员会作出一项决定。该委员会标志着在联合国中的一个创新，随后得到 2001 年 3 月 21 日大会第 55/246 号决议的核准。

筹备委员会还在下列方面通过了四项决定：关于参加特别会议的《人居议程》伙伴的证书的安排；关于参加特别会议的《人居议程》伙伴的证书的进一步安排；主题委员会的筹备进程；以及经济及社会理事会的建议。

虽然有时是困难的，但筹备进程是透明和广泛的，让所有会员国和观察员以及联合国系统各组织和来自非政府组织和民间社会的伙伴们都参加。

最后，我要感谢主席团和生境秘书处的同事们的辛勤工作和贡献，他们在谈判期间作出了巨大牺牲。这是真正的共同努力，我深信，他们将在本届特别会议特设全体委员会中继续出色地工作。

主席（以英语发言）：我感谢担任大会第二十五届特别会议筹备委员会的人类住区委员会主席的发言。大会感谢他和参加筹备进程的人士为使本届特别会议有一个良好的开端所作的努力。

临时议程项目 6

会议的组织事项

决定草案二（A/S-25/2，第 62 段）

主席（以英语发言）：请各位成员注意由担任第二十五届特别会议筹备委员会的人类住区委员会在其报告（A/S-25/2）第 62 段中所建议的决定草案二。

决定草案二题为“大会第二十五届特别会议组织安排”。

我是否可以认为大会愿通过决定草案二？

决定草案二通过。

主席（以英语发言）：根据大会根据担任特别会议筹备委员会的人类住区委员会的建议刚才作出的决定，以下安排将适用于第二十五届特别会议。

第二十五届特别会议的副主席与大会第五十五届常会的副主席相同。第五十五届常会副主席为以下会员国：白俄罗斯、不丹、布基纳法索、中国、科摩罗、萨尔瓦多、法国、加蓬、几内亚、海地、科威特、马尔代夫、莫桑比克、俄罗斯联邦、苏里南、突尼斯、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、乌兹别克斯坦和也门。

如果没有人反对，我将认为大会决定以鼓掌方式选举这些国家为大会第二十五届特别会议副主席。

就这样决定。

主席（以英语发言）：关于第二十五届特别会议六个主要委员会的主席，第五十五届常会各主要委员会主席将在特别会议中担任同样职务。

第五十五届常会各主要委员会主席如下：第一委员会：吴妙丹先生（缅甸）；特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）：马蒂亚·穆隆巴·塞马库拉·基瓦努卡先生（乌干达）；第二委员会：亚历山德鲁·尼古列斯库先生（罗马尼亚）；第三委员会：伊冯娜·古

唐-约瑟夫夫人（特立尼达和多巴哥）；第五委员会：格特·罗森塔尔先生（危地马拉）；第六委员会：毛罗·波利蒂先生（意大利）。

如果没有人反对，我认为大会决定以鼓掌方式选举这些代表为第二十五届特别会议各主要委员会主席。

就这样决定。

主席（以英语发言）：关于第一委员会，由于第一委员会主席不在，其副主席阿卜勒卡德尔·迈斯杜阿先生（阿尔及利亚）被委任为特别委员会期间该委员会代理主席。

关于特别政治和非殖民化委员会（第四委员会），由于其主席不在，特别政治和非殖民化委员会（第四委员会）副主席帕特里克·艾伯特·刘易斯先生（安提瓜和巴布达）被委任为特别会议期间该委员会代理主席。

关于第六委员会，因其主席不在，第六委员会副主席马塞洛·巴克斯先生被委任为特别会议期间该委员会代理主席。

根据担任筹备委员会的人类住区委员会的建议，大会设立了特设全体委员会，该委员会将被委任为第二十五届特别会议特设全体委员会。

根据大会刚才作出的决定，特设全体委员会主席将是第二十五届特别会议总务委员会正式成员。

关于特设全体委员会主席的选举，筹备委员会建议，其主席赫尔曼·加西亚·杜兰先生（哥伦比亚）在全体特设委员会中担任同样的职务。

我认为，大会愿在第二十五届特别会议上以鼓掌方式选举赫尔曼·加西亚·杜兰先生为特设全体委员会主席。

就这样决定。

主席（以英语发言）：我谨代表大会并以我个人的名义向赫尔曼·加西亚·杜兰先生表示祝贺，并祝

愿他在履行他刚才为特设全体委员会承担的重大职责方面一切顺利。

根据担任筹备委员会的人类住区委员会的建议，大会设立了一个专题委员会，该委员会将被委任为第二十五届特别会议专题委员会。

根据大会刚才作出的决定，专题委员会主席将是第二十五届特别会议总务委员会的正式成员。

关于专题委员会主席的选举，我要通知各位成员，萨拉赫丁·贝莱德先生被提名为专题委员会主席。

我认为，大会愿以鼓掌方式选举萨拉赫丁·贝莱德先生为专题委员会主席。

就这样决定。

主席（以英语发言）：我谨代表大会并以我个人的名义向萨拉赫丁·贝莱德先生表示祝贺，并祝愿他在履行他刚才为专题委员会承担的重要职责方面一切顺利。

大会第二十五届特别会议总务委员会现在正式组成。

我们现在审议有关除会员国以外的发言者参加特别会议的工作的事项。

根据大会刚才作出的决定，观察员可在全体会议的辩论中发言。获得长期邀请以观察员身份参加大会各届会议和工作的组织和实体，可以观察员身份参加第二十五届特别会议。非联合国会员国的专门机构成员国可以观察员身份参加第二十五届特别会议。

下列区域委员会的联系成员可以观察员身份参加第二十五届特别会议：美属萨摩亚、安圭拉、阿鲁巴、英属维尔京群岛、北马里亚纳群岛联邦、库克群岛、法属波利尼西亚、关岛、蒙特塞拉特、荷属安的列斯群岛、新喀里多尼亚、纽埃、波多黎各、美属维尔京群岛。

只要符合大会议事规则，具有在特别会议议题方面的具体专业知识的联合国系统各实体、包括各方

案、基金会、专门机构和区域委员会，可在一般性会议辩论中发言，但它们必须派最高级代表发言。联合国系统的代表也可在特设全体委员会和专题委员会中发言。

根据大会刚才所作的决定，地方当局、非政府组织和其他生境议题伙伴的代表，可在特设全体委员会和专题委员会中发言。根据现有时间，数量有限的地方当局、非政府组织和其他生境议题伙伴的代表可在全体会议的辩论中发言。在这方面，大会主席被要求提交一份所选出的生境议题伙伴的名单以供各会员国批准，并确保在平等和透明的基础上、在考虑到生境议程伙伴的地区代表性和多样性情况下而作出这种选择。在这方面，各位成员还记得我 2000 年 6 月 1 日给各常驻代表的信。

考虑到秘书处所提供的进一步信息，我现在谨向大会提出如下 11 个选出的生境议题伙伴：非洲增强能力、性别和宣传中心；生境问题全球议员会议；姐妹协作基层组织；国际生境联盟；生境专业论坛；国际自由工会联合会；不结盟组织人类住区委员会；促进地区资源中心/亚洲妇女和住房网协会；妇女和住房网拉丁美洲及加勒比区域；世界城市和地方当局协调协会以及青年生境组织。

我是否可认为大会同意这十一个选出的生境议程伙伴的代表可在特别大会全体会议的辩论中发言？

就这样决定。

主席（以英语发言）：这十一个组织因此将增补进发言者名单，其发言将以五分钟为限。

大会经采纳担任筹备委员会的人类住区委员会的建议，决定除第一次和最后一次会议外，每次全体会议的最后两个发言机会将保留给非会员国的参加者、教廷、瑞士和巴勒斯坦，但它们必须派最高级代表发言。在这方面，进一步根据我给各常驻代表的信，并考虑到秘书处所提供的进一步信息，我向各成员国提出利用这八次发言机会的如下发言者。在今天下午

的全体会议上，我提议由联合国人类住区中心执行主任和世界城市和地方当局协会主席发言。在 6 月 7 日星期二上午举行的全体会议上，所提议的发言者是生境专业论坛主席和生境问题全球议员会议主席。在星期四下午的全体会议上，则由联合国人口基金会执行主任和非政府组织人类住区委员会主席发言。最后，在 6 月 8 日星期五上午的全体会议上，将由联合国环境规划署主任和姐妹协作基层组织主席发言。

我认为大会同意利用这八次保留的发言机会的发言者名单。

就这样决定。

主席（以英语发言）：我要提醒各代表团注意，全体会议辩论中的发言以五分钟为限。

根据大会刚才作出的决定，在三天的时间内将举行六次全体会议，每天两次：从上午 9 时至下午 1 时以及从下午 3 时至下午 7 时。我要通知各位成员，我打算在上午 9 时和下午 3 时准时召开全体会议。在这方面，我要向大会保证，我将准时按规定时间主持会议。我真诚希望各代表团将在这方面作出特别努力予以合作。

对于全球会议辩论中发言的长短，我谨提醒各代表团注意，根据大会刚才通过的决定，所有在全体会议辩论中的发言将以五分钟为限。涉及到时间限制，已经在发言者讲坛上安装了一套灯光系统，它的运转如下：在发言者开始发言时将启动绿灯；在五分钟内结束前的 30 秒时启动桔黄色灯；而在五分钟时限过去后将启动红色灯。我要恳请全体会议辩论中的发言者予以合作，遵守其发言的时限，以便某次会议的所有在名单上登记的发言者将能够在那次会议上发言。

我现在提请各代表注意关于巴勒斯坦以观察员身份参加大会的会议和工作的问题。

各位成员还记得大会 1998 年 7 月 7 日的第 52/250 号决议及其附件，以及秘书长载于文件 A/52/1002 的说明，它概述了秘书长对执行该决议所附的方法的理解。

我尤其请你们注意第 52/250 号决议附件的第 6 段，它行文如下：

“发言权，只有大会主席在大会每届会议开始时事先作一次说明或回顾大会有关决议。”

因此，对于大会第二十五届特别会议，巴勒斯坦观察员将按照 1974 年 11 月 22 日的大会第 3237 (XXIX) 号决议、1988 年 12 月 15 日的第 43/177 号决议和 1998 年 7 月 7 日的第 52/250 号决议而参加大会工作，不再需要在巴勒斯坦与本届特别会议中所作任何发言之前事先说明。

临时议程项目 7

通过议程

主席（以英语发言）：大会第二十五届特别会议的临时议程载于文件 A/S-25/1，被担任第二十五届特别会议筹备委员会的人类住区委员会在其载于文件 A/S-25/2 的报告第 62 段中的决定草案 1 中建议通过。

为提高其工作效率，大会或许愿意直接在全体会议上审议临时议程，而无需把其交与总务委员会。

我是否可以认为大会愿意遵循这一程序？

就这样决定。

主席（以英语发言）：那么我是否可以认为，大会愿意通过载于文件 A/S-25/1 中的临时议程？

就这样决定。

主席（以英语发言）：关于项目分配，根据大会所作决定，议程上所有项目都将直接在全体会议上审议。此外，项目 8、9 和 10 还被分配给整个第二十五届特别会议特设委员会审议，达成的谅解是，关于这些项目的辩论将在全体会议内举行。

议程项目 8

审查和评价实施《人居议程》的进展情况

秘书长的说明（A/S-25/3 和 Add. 1）

议程项目 9

为克服实施人居议程的障碍而采取的进一步行动和倡议

议程项目 10

关于新千年中的城市和其他人类住区宣言

主席（以英语发言）：我请白俄罗斯副首相甘纳迪·诺维斯基先生阁下发言。

诺维斯基先生（白俄罗斯）（以俄语发言）：1996 年举行的联合国人类住区会议（人居 2）提请国际社会注意了城市问题。我们认为在本次大会特别会议上，重要的是考虑如何实施该次会议各项建议的事项。鉴于为将在 2002 年 9 月举行的可持续发展世界首脑会议进行的筹备工作，这一点特别重要。

我国代表团完全支持联合国人类住区中心执行干事的报告和向全球进程的所有参与方提供的各项建议，即使他们为实现可持续发展而作出各项努力。我们必须优先重视有关国家立法的制订。

白俄罗斯在其目前发展阶段正在为面向社会的市场经济奠定基础。白俄罗斯具备强大的工业、农业和知识能力。我国在应付国际社会各项挑战中发挥着日益重要的作用，以期实现可持续发展的各项目标。自 1992 年以来，白俄罗斯一直在开展住房改革，目标是保证我国公民获得财产以及建筑、重建或租用住房设施的宪法权利。

为了根据联合国人类住区中心的各项建议解决全面发展人类住区的问题，5 年前我们在白俄罗斯成立了一个国家委员会，在中央、区域和地方行政管理当局之间的伙伴关系基础上建设人类住区。委员会寻求加强城市的经济基础，向需要的人民提供住房，改进交通网络和保护环境。

委员会拟订出一份基本的城市规划文件，即白俄罗斯共和国全国领土安排国家计划。这一份共和国的国家计划于 2000 年被我国政府批准。根据该计划，我们共和国制订并在一贯执行一项旨在建设新的一

代住房的战略。该战略包括提高住房设施质量。我们使用新的建筑方法和质量更高的建筑材料，新房屋质量得以大大提高。

一个有希望的新领域是通过增加密度全面重建居住区。我们为公共住房设立了一个基金，并在建筑新的高质量单元住房。

概述该委员会到目前为止所开展的工作，我们可以说，我们成功地最大限度发挥各级管理当局不同机构之间的合作。实际上，该委员会正在协助为我们共和国城镇的和可持续发展建立必要条件。

切尔诺贝利事故对我国来说是一个严重问题，带来重大破坏。爆炸后辐射落尘的 70% 降落在白俄罗斯。结果，我们不得不隔绝 485 处居住区和重新安置 135 000 人口。我们不得不建造 65 000 个单位和住房来接纳这些人民。

根据某些估算，切尔诺贝利灾难给白俄罗斯带来的全部损失为 2 千 3 百 50 亿美元，这个数字比白俄罗斯 1985 年全国年预算多 30 倍，很显然，辐射量之大远非我们所拥有的基金能够应付。因此，我们希望看到扩大同联合国系统的合作，努力减少那场二十一世纪人为的灾难性灾害的后果。

请允许我向大会简单介绍一下白俄罗斯为准备这次国际论坛而采取的一些国家措施。

第一，全国委员会被指定为筹备委员会。第二，我们研究了联合国人类住区中心有关收集和分析过去 5 年里发展人类住区信息的各项建议，以便拟订全国报告。第三，我们拟订了一份机构间全国报告，反映出我们共和国各城市的情况、问题和发展趋势。

我们希望所提供的具有分析和前瞻性的信息将被纳入全球报告，作为世界城市化整体规划的一部分。

最后，允许我指出并赞赏联合国，特别是人类住区委员会在城市和持续发展进程中所作出的贡献。我

特别要指出联合国住内罗毕办事处秘书处处在筹备这次特别会议方面所作的工作。

我还要借此机会感谢人居专家在白俄罗斯所作的工作。他们帮助我们制订和实施了一些具体的项目和方案。允许我表示希望，关于新千年的城市和其他人类住区的宣言将在本次特别会议期间促进人类住区可持续发展的目标。

我们认为，必须在这一重要文件的框架内维持和扩大前后一贯和均衡的国际合作。此外，还必须考虑到处于不同社会经济发展阶段的各国的利益。

我们希望，在第三个千年期间，我们在解决全球问题的整体潜力和共同经验将为人类文明的发展提供新的动力。

主席（以英语发言）：我现在请约旦公共工程和住房部长胡斯尼·阿布-盖达先生阁下发言。

阿布-盖达先生（约旦）（以阿拉伯语发言）：主席先生，我高兴地祝贺你和主席团其他成员当选；这表明大会对你担任本届特别会议领导十分信任。主席先生，我们相信你的智慧和耐心将指导我们作出积极决定，在尤其是发展中国家的城市化速度不断加快之时，帮助它们满足人类不断增长的可持续发展需要。

我们支持联合国人类住区中心（生境中心）协调执行《生境议程》，我们也支持该中心在区域和国际两级的各项活动。约旦是给予该中心大量自愿捐款的国家之一。约旦从 1979 年起曾是阿拉伯国家区域办事处的东道国。我们曾给 1996 年伊斯坦布尔会议以前的多项方案和活动提供财政和后勤支持，并参加了阿拉伯和国际两级的筹备和执行工作。我们希望生境中心考虑在我国首都阿曼重新开设区域办事处，以便它能够对阿拉伯区域执行《生境议程》作出贡献。

我们有在住房部门以及土地市场和金融业务自由化方面采取措施的政治意愿，这表明我国政府对执行《生境议程》和该中心所作的承诺十分明确。我国认为，人应该成为各项发展努力的焦点，因此我们能够通过以象征性价格向大约 30 万国有土地上的棚

户居民出让该土地，使他们享有可靠的财产所有权；这样，我们通过改善财政和社会基础结构，并根据国际接受的标准确保公共安全，维护了基本住房人权。

公共和私营部门之间的多种伙伴关系已经建立起来，以便提供住房并使住房制度更加公正和透明，同时创建抵押信贷市场，为低收入或收入有限的家庭提供长期融资。

由于强加在巴勒斯坦人民头上的战争、以色列占领军的暴力、对巴勒斯坦城镇的入侵、破坏平民住房、没收土地和以色列定居点在巴勒斯坦领土上的扩展，巴勒斯坦区域的发展面临着完全崩溃。我要在这里提及安全理事会第 446（1979）和 465（1980）号决议，即此类定居点均属非法，并给实现中东公正、全面和持久和平构成威胁——另外，正如大会多项决议所强调的那样，它们还对巴勒斯坦社区产生不利影响，并对巴勒斯坦和被占叙利亚戈兰的公民产生消极的社会经济影响。我还要提及米切尔调查委员会的报告，该报告要求完全冻结非法以色列定居点，这确实是该报告的主要核心。

没有公正、持久和全面和平就不可能有发展。约旦和埃及已为制止对巴勒斯坦人民的侵略，解除对它实行的封锁和建立恢复和平进程的适当条件提交各项具体建议。国际社会已经对阿拉伯的努力表示欢迎，并认为这进一步证明我国奉行和平方针。

我们相信，在世界特别是我们区域实现和平与稳定的集体责任是一个前提，对城市发展将产生影响。因此，我们呼吁大家提供巴勒斯坦人民所需的保护。我们要求协助巴勒斯坦人民实现自治，并在其民族土地上建立以圣城耶路撒冷为其首都的独立国家。我们要求在我们区域及戈兰高地和南部黎巴嫩制止各种形式的占领和紧张局势，当然也要求制止对伊拉克的封锁。

让我们共同努力保护环境，促进和平和人类福利。

主席（以英语发言）：我请墨西哥社会发展部长约瑟菲娜·巴斯克斯·莫塔女士阁下发言。

巴斯克斯·莫塔女士（墨西哥）（以西班牙语发言）：我很荣幸在此重要论坛向参与执行《生境议程》的各国代表团团长和立法人员致敬。

墨西哥和世界其他国家目前都处于深刻变革之中，其中最相关者莫过于发展中国家的城市化问题。城市化进程构成的许多危险已在 1996 年伊斯坦布尔召开的联合国人类住区会议（第二届生境会议）上得到与会各国的承认，会上提出了各项建议，并确立了与会各国的具体目标。五年来，墨西哥已朝实现这些目标的方向取得进展。

我们调整了我国城市规划的法律框架，以便给予地方当局更大的权力。我们同贫穷作了斗争，并促进了两性平等。

在环境问题上，墨西哥已采纳《21 世纪议程》的各项原则，就住房问题而言，我们目前正在建立国家住房委员会，该委员会将组织和协调公共和私营生产部门促进住房市场并为筹资提供便利。我们还在土地管理和城市发展战略方面取得进展。这已导致墨西哥城市更均衡地增长。

但是，我们仍面临重大挑战。墨西哥的农村人口极为分散，我国人口主要集中在四个主要的大都市区。另外，我们也在城市化进程中看到新的现象，例如新的大都市区、特大城市和城市走廊的形成。

因此，人类住区的管理、城市发展的认真系统规划，以及同环境相适宜和珍惜自然资源的住房供应，这些都对墨西哥来说特别相关；这也是本届特别会议的基本问题。

樊尚·福克斯总统仅几天前向我国人民提出的国家发展计划列入了土地管理、区域和城市发展以及住房建设等内容，同时特别关注两个重要构件：即社会与人类发展和高质量增长。这些问题都在我国国家议程上得到优先。

墨西哥很清楚，必须以全面发展观点看待城市化挑战，其中包括环境、社会、文化、经济和政治各方面。在这个框架内，墨西哥愿向大会提出四项基本建议。

第一，应该在国家政策中，并在各国际论坛和国际组织的建议和工作中，把环境活动和城市发展活动联系起来。

第二，必须对一些国家都存在的问题，例如拉丁美洲和加勒比区域的问题，进行集中审议，以便制订区域行动计划。

我们的第三项提议是同我国立法人员协商制定各种预算工具和奖励办法，以期提高城市可管理度，并把下放权力进程同综合土地管理和城市发展政策联系起来。

第四，我们必须考虑参加城市化和土地开发进程的五个不同的领土范围：区域、超级大都会、大都会、城市走廊和人口中心。在这方面，大都会地区的协调是当今世界面临的主要挑战之一。为了协调大都会的发展——其中不同的市政府和州政府之间相互交往——就需要采取适合于这些不同水平的政府的政策和利用共有的潜力和基础设施的有效的机制。我们也建议进行国际合作，支助大都会协调的研究或项目，包括在各国之间交流成功的技术和经验。

第三世界的城市人口正在迅速增长，因此贫困也变得城市化了。擅自占用土地者的定居点、贫困地带和低收入地区一般而言很容易受到自然灾害的打击，常常成为发展中国家的一种现象。自然现象引起的灾难毫无疑问波及最贫穷的人，灾难的代价始终高于对预防性行动的投资。因此，在土地利用的管理方面必须做更多的工作，以减轻自然灾害的后果。

我们也必须承认我们最贫穷人口的继承需求。拥有继承权是家庭的一种保障，确保最贫穷的人民拥有财产权，适当地记录下他们的继承权，这将在墨西哥同贫困作斗争的一个组成部分。

我们在这崇高讲台上提议，人居中心发动一场对人居意义的教育和提高认识的世界运动。在我们各国社会里巩固人居文化将导致我们公民生活的结构性和逐步的改变。

今后的世纪中充满了挑战。其中最重要的就是履行各种承诺，使我们能够建立一个越来越和谐、公正和可持续的世界。世界人口的迅速增长必须围绕着土地和城市发展而加以规划，要同环境和经济增长取得平衡。我们承认，我们不能把一切都交给国家去管，任凭按照供求关系进行冷漠的计算。

谈论人居就意味着把人类当作我们所有决定的出发点和最终受影响的人。杂乱无章的人口增长、对生境的过分开采、缺乏基础设施和机会，以及教育水平的下降将使我们各国走向贫困、边缘化和社会结构的逐步崩溃。如果我们今天不采取坚定和果断的行动，我们将损害后代的生活权。

为此目的，我们需要发达国家和国际组织进行具体和有效的合作，允许财政和机构资源用于这一目的。我们都知道，贫困是和平、发展与民主的敌人。出于所有这些原因，墨西哥重申其对《人居议程》各项原则的坚定承诺，以便找到纠正管理不善和缺乏用于城市发展、土地利用规划和住房资源的公式，使我们能够为我们各国社会实现更高的生活水平。

对墨西哥而言这是新的一天：这是民主的新的一天，是变革和希望的新的一天。我们墨西哥相信，这必须是生境的新的一天。

主席（以英语发言）：我请南非住房部长桑基·姆泰姆比-马哈尼耶莱女士阁下发言。

姆泰姆比-马哈尼耶莱女士（南非）（以英语发言）：南非在经过多年的殖民和种族隔离规划之后已经取得了很大的进步，从注重消除和纠正过去的非正义到引进新的政策和战略，其基本原则是一体化和可持续性、以人为主的发展、满足基本需求、透明度和建设国家。我国 1996 年通过的宪法是所有政策和立

法的基础。其《权利法》规定在管理、发展和执法方法以权利为基础。

在这方面，我国政府今年的主要优先事项之一是对迎接我国面临的各项经济挑战做出果断和综合的承诺。姆贝基总统在 2001 年 2 月的国情咨文中指出，为了支持高增长领域将把经济基础结构的投资当作优先事项。他宣布，优先经济增长部门是旅游业，农业和能源，我们认识到，可持续的定居点对这些部门的发展极其重要。

已经拨出相当于 7.5 亿美元的 60 亿兰特，用于今后 3 年里在南非执行一项综合农村可持续发展战略和城市更新方案。这些方案的目的是发动一场同农村和城市贫困和不发达作斗争的持久的运动，除其他外，包括对经济基础设施进行投资，开发人力资源，发展企业，加强地方政府的发展能力，减轻贫困和加强刑事司法制度。住房部积极参与这些方案，以确保人类住区和住房问题被彻底纳入这些重要的国家优先事项中。

我们设法在全国实现的基本目标正把我们的经济推上高增长的道路，增加其竞争力和效率，提高了就业水平，减少了贫困并解决了顽固存在的不平等现象。

南非政府感谢国际社会对我们实现充分和可持续人类住区的远景的支持。在努力实现非洲的复兴时，我们认识到联合国人类住区中心（生境）在我们地区建立联系和交流最佳方法方面的重要的协调作用。因此，我们期待着加强该中心。认识到它特别是在我们地区发挥的重要作用。

此外，南非支持该中心关于善政和可靠的保有权的全球运动，这是执行《人居议程》的基础。因此，我们愿汇报我国执行这些主题的情况。

我们支持最大限度地把管理权下放的原则和强大地方政府的原则，这是成功地执行《人居议程》的关键。我国第二轮参与性民主市政选举已经取得成功，我们市政府的改组和合理化正在进行。2000 年的

《市政系统法》规定了综合的发展规划进程和以工作表现为基础的地方政府，这正在良好的地方管理领域中产生影响。

南非把它的努力和承诺侧重于一个民主的、可持续的住房发展进程，优先解决我国社会中贫困和特别重点帮助群体的需要，他们包括青年、老年人、残疾人、妇女和艾滋病毒/艾滋病受害者。第二涉及同受影响的个人和社区展开有意义、广泛的协商进程。第三，提供尽可能广泛的保有权选择，着重强调正式拥有，但有不忽视非正式的土地权利和住房选择。第四，确保广泛合理和价格可行的租房与保有权选择。第五，经济、财政、社会和资金上能够承担和能够持续。第六，以综合发展规划原则为基础。第七，以透明、有责任制和公平的方式管理，坚持妥善管理的做法。它还通过人民住房进程，鼓励和支持个人与社区努力满足他们自己的住房需要，帮助他们评估土地，提供服务与技术援助，向社区传播技术。它还通过广泛的干预，促进与环境无害的人类住区，着重强调节约能源、节约水和生活环境可持续的绿化。

南非成功的关键之一是把适当住房的权利写入《宪章》。为了满足这一权利，租房方案已经提供了 1 155 300 多套房屋；迄今已解决了近 500 多万人口的住房问题。这方面，南非将在专题委员会上发言时提供更多的细节。

1996 年南非承诺贯彻《人居议程》时，《议程》中的一些概念通过重建和发展方案已在执行。那时以来，我国在社会所有各领域同贫困与欠发展作斗争的坚持不懈的努力已取得许多进展。但尽管有这些进展，六年后的现在，我们仍然面临艰巨的挑战。我们正在集中努力缩小差距，制订住房方案规划，使它满足住房环境的变化，尤其是我们的主要目标群体——穷人的战略需要。

需要我们特别重视的挑战包括应付和处理艾滋病毒/艾滋病对我们人类住区方案的社会、经济和法律影响。在此基础上，我们正在研究艾滋病毒/艾滋病对整个住房领域的影响。第二，我们正在促进拆

除非正式住区，促进市中心贫民区的复兴和无犯罪的安全城市。

关于消除贫困，我国全国住房方案的目标群体是穷人。我们认为，贫困问题同我们所面临的住房问题有密切的联系，其中包括无家可归和非正式住区。这方面，我们正在研究现行住房补贴方案的可持续性，以便它能继续为满足穷人的住房需要作出贡献，进而促进减轻贫困。

住房补贴方案以消除贫困为目标，它向穷人提供可被用作经济目的的住房，作为小型企业的基础，帮助穷人参与经济活动；在平权采购的基础上授予住房建筑合同，帮助小合同商和新合同商。通过人民住房进程帮助妇女取得提供自己住房的技能，使她们能加入建筑行业；创造就业，因为我们的住房建筑项目鼓励雇用当地人员，使用当地材料。

南非还在发展机制，让更多的潜在住房受益者能够得到住房补贴和贷款，特别是月收入 2 000 兰特以下者，相当于 250 美元，通过补贴方案，帮助他们改善住房。为此目的，住房部正在发展一项全国储蓄倡议，其主要目的是把储蓄、信贷和补贴相联系，让潜在的受益者能够作出贡献，积极参与为他们提供住房的努力。

最后，南非承诺致力于我们现有的国际伙伴关系。我们认为，我们之间有宝贵的经验可以相互学习。我们还认为，继续利用我们的长处，技能和经验相互支持，并能帮助我们大家实现我们的共同目标，突出人人都有一个可持续的未来，特别是我们社区中的穷人和无家可归者。

主席（以英语发言）：我现在请瑞典住房部长拉尔斯-埃里克·勒夫登先生发言。

勒夫登先生（瑞典）（以英语发言）：我谨代表欧洲联盟及其联系国发言。我高兴能在这次审查和评价《人居议程》的重要会议上发言。

认识到五年是一个短时间，我们在这里聚会，认真评估我们迄今处理《伊斯坦布尔宣言》和《人居议

程》中所表达的各种挑战，以及在今后行动中如何处理这些挑战。生活在市区和乡村的世界人民，特别是生活在贫困中的人民，依靠我们完成伊斯坦布尔的承诺。

大家都知道，城市化是一个复杂的现象，它影响到世界所有各地区，并带来基本政治问题必须解决，以便建成一个在经济上、社会上和环境上可持续的社会。这是提高人民地位，创造体面和健康的生活条件问题，是实现社会公正和一个环境良好的未来的问题。我们需要发展足够的服务、设施、运输和其他各种社会基础设施，以及综合的空间规划，考虑到城市地区和乡村地区之间的重要联系。这些是我们负责人类定居工作的部长们必须面对和解决的重要政治挑战。

善政是成功的一个关键，即促进对城镇和大都会地区透明、负责、有责任制、公正和高效率、高效益的管理。

伊斯坦布尔会议的后续工作要求采取更加果断的方针，对政治意愿实行战略动员，以确保今后充分执行《人居议程》。为了使我们的承诺明确与果断，我们必须提高对人类住区挑战的认识，给本届特别会议一个强有力和富有远见的政治信息：即我们改善所有人的生活条件——特别是生活在贫困和贫民区中的人民和无家可归者的生活条件的努力，必须产生具体的行动，而非仅仅口头上说。

正如《人居议程》中强调，城市和其他的人类住区的可持续发展对于经济增长、社会和文化进步与环境保护具有根本意义。考虑到这一点，我们担忧地注意到，贫困、无家可归与难民区的集中与世界城市人口的增长日益相连。人人有适当住房的权利还远远没有实现，即使在发达国家。《欧洲联盟阿姆斯特丹条约》特别提到克服社会排斥，该问题还在多次欧洲国家与政府首脑会议上得到讨论。我们必须尽力推动采取有效办法，使资源有限的人能够有住房，此外增加用于低收入住房的财政资源，包括透明和财政上可持续的补贴。

将性别观念纳入人类住区的主流对于充分落实《人居议程》来说是十分重要的。必须作出特别的努力，消除对妇女的歧视，尤其是在保障其土地保有权以及她们拥有财产的个人权利方面。

使全球化对那些生活在贫穷中的人们产生有效作用，这当然是各国政府、私营部门和民间社会的一项道义责任。可持续发展和消除贫穷的主要责任在于各国政府。正如在《千年宣言》中商定的那样，国际社会负有共同的责任，必须在 2015 年以前实现将世界居民中每天收入不到 1 美元的人口比例减少一半的国际发展目标，并且按照“无贫民窟城市”倡议中所建议的那样，在 2020 年前至少使 1 亿贫民区居民的生活得到大幅度改善。为此，欧洲联盟敦促加强努力，实现已商定的使官方发展援助达到国内总产值 0.7% 的指标。

欧洲联盟认为，在我们继续履行我们在伊斯坦布尔所作的承诺时，应考虑采取具体行动。例如，我们应不遗余力地促进使所有人都能够获得安全饮水，并推动提供基本的基础设施和城市服务。

我们真诚相信，地方当局对于进一步落实《人居议程》来说，是至关重要的。它们是公民最亲密的伙伴，在历史上是与满足公民基本需要联系在一起的。因此，所有各级政府应在商定原则的基础上增强合作。

在这方面，我们应根据国家立法，加强地方政府的能力，尤其是它们的财政能力。我们还应将责任下放到地方政府，将资源移交地方政府，以促进采取相互联系和连贯一致的行动，尤其是推动提供土地、适当基础结构和基本服务。

如果没有所有人居伙伴之间开展全方位的合作，那么《人居议程》就不可能得到充分落实。各国政府、非政府组织以及地方当局和私营部门代表之间的合作对于促进建立一种参与式公民意识来说，是尤其重要的。我们还需要解决采纳更可持续的生产和消费模式的必要性问题。

鉴于城市和其他人类住区可以在可持续发展方面发挥的重要作用，伊斯坦布尔会议 5 周年会议的结果将是对里约会议十周年会议，即对明年将在约翰内斯堡举行的可持续发展问题世界首脑会议的一个重要贡献。《人居议程》为处理《21 世纪议程》中的许多事项提供了宝贵的工具。因此，我们必须思考如何能最好地发展《人居议程》与《21 世纪议程》之间的现有根本联系。

本届特别会议为国际社会提供了一个重要的机会，使之可以表达政治意愿，确定并核定办法，建立一个所有人都有适当住所而且人类住区可以可持续发展的更美好世界。这些是我们各位负责人类住区问题的部长所面临的政治挑战。我们各位部长在通过经济、文化、社会和环境发展，谋求和平、正义和民主的过程中担负着责任。欧洲联盟致力于继续积极争取实现这些重要的意图。我们高兴地请大会参与落实稍后将分发的小册子中所叙述的欧洲联盟有关《人居议程》的措施和规划。

主席（以英语发言）：我请参加辩论的发言者尽可能遵守已规定的五分钟时间限制。

我请特立尼达和多巴哥住房和安置部长萨迪克·巴克什先生阁下发言。

巴克什先生（特立尼达和多巴哥）（以英语发言）：我很荣幸，能够参加大会第二十五届特别会议。

今年是新千年的第一年，即 2001 年。我们聚集一堂是要支持开展一项将在 21 世纪余下时间里改变人类住区发展标准的全球努力。

特立尼达和多巴哥政府要赞扬联合国以新的活力处理全球化和不发达问题，尤其是消除贫穷问题。我们特立尼达和多巴哥以我们自己的方式参与了有关使用权保障和城市治理的全球运动。我们在联合国人类住区中心以及我们地方自愿捐助部门和地方政府机构的协作下，已经在寻求提高认识，改进国家政策和地方战略，以减轻城市贫穷。对于这个问题和其他重大问题，我们一直从全球角度进行思考，并在地方一级采取行动。

我国政府坚定致力于民主。我们认为，社会包容和正义以及推动建立更透明、责任更明确的机构与自由和公平选举一样，是民主所必不可少的。依照这些标准，民主在特里尼达和多巴哥境内是富有活力而且蓬勃发展的。

参与和协作就《人居议程》中所设想的规模与精神而言，对特里尼达和多巴哥并不陌生。我们有许多非常活跃的非政府组织，其中一些组织与国际非政府组织建立了联盟。

我们还有一些机制，包括一个全国性的自助委员会，我们也有许多政府机构正在诸如住房、保健和妇女发展等领域促进和支持开展自愿活动。由于对城市和农村发展、住房需求、赋予妇女权力以及给予无土地和无财产的人以安慰的必要性采取了参与式做法，特里尼达和多巴哥自上一次人居会议以来已经取得了实质性进展。

我们实施了一些战略，包括颁布立法，建立更适当的体制支持结构以及创造有利的环境，通过开展多种多样和“明智”的协作来增加土地和住房总数。

我国现政府已进入第二任期，它从第一任期的经验教训中获得了好处，并且已从一些全国目标的角度出发，对我们对待发展的做法作了调整。

这些目标是：可持续增长、明智的国家、更多和更好的就业、更快的发展速度、所有公民更好的生活水平、和平、安全与和睦、社会中的更充分平等以及具有竞争力的经济，所有这一切都影响到提供可持续人类住区的目标。特里尼达和多巴哥面临在今后五年里解决 4 万套住房的挑战。40% 将针对棚户和低收入家庭。只有创造性地利用和使用这一巨大、有活力、富有创业精神和创新的非正式低收入部门的潜力，我们国家的九点计划才能成功。

在立法方面，我们已经推出四项主要的议会法案，以便使国家的土地登记、规划和土地使用政策和制度合理化，从而使土地和住房产品的交付使用更加有效，让公民可以获得并担负得起。我国政府也已经

重新确定其部级组合，以便以交付为中心点。特别是地方政府当局现在将有更多的机会，在加强我国政府的明智经济政策和土地和住房管理之间的联系方面发挥作用。

特立尼达和多巴哥在解决其公民的住房需要方面的最大成功也许是与公民社会的各群体组成伙伴关系。政府的重心已经转向与非政府组织、私营部门以及社区群体在扩展交付进程方面发展伙伴关系。我们正在强调使用当地的材料和技术来降低建筑成本和增加住宅数量。

我部已经为 2001 年至 2006 年这个时期制订了一项五年计划，以便促进住房建筑、土地开发、使棚户保有条件规范化，并提升棚户区。我们的目标是在一个五年期内在生机勃勃、健康和综合的乡村和都市社区里完成三万个新的住宅单位的建筑。我们提议每年使 2 000 个棚户的保有条件规范化，并提升它们所在的地区。实现这一目标预期每年将花费约 1 亿美元。我们将需要国际支持来调集这些人力、智力、物力资源和资金。

如果我们不致力于协助我们当中的最不发达国家实现这一崇高而艰难的目标，在 2015 年之前实现没有贫民窟的城市的目标，不管是在我们的首都西班牙港，还是在发展中世界的任何其它城市，都是不可能的。我们也需要重新审查在全世界阻碍人们享有基本住房权利的国际和国家构架和体制。因此，我谨借此机会敦促所有伙伴们重申致力于该议程的原则。我重申特立尼达和多巴哥政府致力于这一目标的政治意愿。

特立尼达和多巴哥是加勒比海两个小岛屿的统一国家，它展现了其创造性与合作的能力。利用被丢弃的油桶，我们创造了一种新的乐器：钢盘乐器。经历了殖民主义和契约劳工的历史，我们建立了一个民主国家，各种信念和各个种族都享有平等的地位。我们是为所有人寻求更美好生活的这一斗争的组成部分。我们也希望看到消除贫困。我们也希望看到一个没有贫民窟的世界，一个所有男女老少、不分信念、

种族、肤色和阶级都享有平等地位的世界。但我们只要求国际社会和国际金融机构给予支持，提供我们不拥有而且不能够调动的那些资源。

我们期待着参加今后几天的审议工作，寻求以创新和可持续的办法解决住房不足、没有土地、以及贫困等全球问题，并确保妇女充分和平等的参与。

主席（以英语发言）：我现在请大韩民国建设交通部长 Jang-Seop Oh 先生发言。

Oh 先生（大韩民国）（以朝鲜语发言；英文本由代表团提供）：我非常荣幸地代表大韩民国参加这次重要的会议。在我们进入新的千年的时候，全球化进程正在迅速地转变我们的世界，对我们的生境产生广泛的影响。因此，这是一次很好的机会，让我们来评估自五年前联合国人类住区会议（人居二）以来我们所取得的成就，并重申我们致力于改善生活环境。

近几十年来，世界性的城市化趋势大大地改变了我们的社会经济状况，因此现在世界人口的一半居住在城市里，此外，交通和通讯系统的迅速发展使人们能够住得更靠近，并比以往更好地联系在一起。

从经济、社会和文化角度来看，城市正在成为人类的一个日益重要的空间。与此同时，城市人口的迅速成长造成了严重的社会和经济问题，威胁到可持续发展以及适居环境的保障。这些问题包括缺乏公路、供水以及其它基本的基础设施和服务；财富分配不均；环境污染以及城市犯罪。

虽然城市问题大多集中于发展中世界，但这些问题并没有仅限于一个具体的地区。因此，有效执行在第二次人居会议上提出的议程已经成为全球社会的一项共同的任务。

大韩民国非常重视第二次人居会议的成果，我们决心以最有效的方式执行在那次会议上提出的行动计划。迄今我们把我们的努力集中于两个目标：为所有人提供宽裕的住房、以及可持续的人类住区发展。

为此，中央政府一直在与主要的利益攸关者，包括地方政府和公民组织进行合作。这样，不仅改善了稳定提供住房、土地所有权、平等使用及其它基本的住房服务设施，而且也改善了总的生活条件。比如居住环境和购房贷款。具体地说，自 1980 年代后期以来，扩大提供住房的努力解决了全国的住房短缺。住房质量也得到了提高，特别是通过增加居住面积和提供现代化设施。正如我早些时候提到的那样，地方政府和公民组织在住房政策中所发挥的重要作用得到了承认，并进一步加强。

然而，我们在 1997 年年底面临的金融危机导致了韩国住房政策的更大不确定性。在那次危机之后，住房建设规模缩小，实际和名义的家庭收入都下降。面对这些新的挑战，韩国政府引入了若干大胆的措施来使住房市场正常化。

放宽或解除许多地土地和住房有关的法令是改革进程的一个关键的组成部分。此外，也引入了先进的房地产贷款技术。

作为在危机时期加强社会安全网的工作的一部分，颁布了《国家基本生活水准保障法》，以更好地协助社会处境不利和易受伤害的个人。认识到妇女在改善生境方面发挥的重要作用，大韩民国最近颁布了《禁止性别歧视法》，并设立了两性平等部。

为了响应韩国人民对生活质量、特别是有关环境方面的生活质量日益增强的兴趣，中央和地方政府受到鼓励以加强其与环境有关的职能，并且向致力于环境问题的非营利组织提供支持。在我们看到这些重大成就的同时，仍然需要应付一些挑战，包括人口持续集中在首都地区以及由此造成的社会问题。

最后，韩国被公认为在相对短的时期内提供充分的住房方面世界上最成功国家之一。在这一方面，我们愿意与发展中国家分享我们的经验，并在我们力所能及的范围内向它们提供援助。

我可以向你们保证，大韩民国仍然充分致力于执行《伊斯坦布尔宣言》和《人居议程》。大韩民国还

完全支持在本届会议上通过该宣言，并打算积极参与处理全球住房问题的国际努力。

主席（以英语发言）：大会现在听取塞浦路斯内政部长克里斯托杜洛·赫里斯托祖卢先生的发言。

赫里斯托祖卢先生（塞浦路斯）（以英语发言）：塞浦路斯赞同欧洲联盟瑞典主席所作的发言，因此，我的发言将只涉及我国政府特别关心的问题。

塞浦路斯在 1960 年和 1974 年独立期间取得了重大的社会经济增长。在 1974 年，土耳其入侵造成空前动乱，入侵造成的影响今天继续影响塞浦路斯。尽管自 1974 年以来取得了实质性的经济增长，以及生活和工作条件有了重大的改善，但把该岛屿领土强行隔开损害塞浦路斯的未来及其可持续发展。

毫无疑问，塞浦路斯面临的主要问题产生于古老的住区制度长期分割、自然环境和我国多文化社会的社会结构。这种反常的、不合时代的畸形是塞浦路斯大部分其他主要问题的症结，例如：由于来自该岛屿被占地区的难民流入，政府控制的地区中的市中心突然扩大；对稀少的自然资源造成的巨大压力；由于种族清洗和来自土耳其的非法定居者流入，塞浦路斯人口特点变得畸形；以及非常丰富的文化遗产遇到破坏。我还要在这一方面提到在被占地区有系统地改变沿用了几百年的正式地名，企图消除该地区的历史、文化和民族遗产，这违反了联合国地名标准化会议的各项决议。

塞浦路斯住区正受到欧洲其他国家所面临的大多数典型问题的影响。在城市中心的主要地区私人汽车占首要地位、交通阻塞等等变成我国主要城市的普遍问题。与此同时，农村住区正遇到各种各样的问题。沿海地区的农村住区正受到与旅游有关的严重的发展压力，其环境完整性正受到威胁。对比之下，在偏僻地区，无数村庄正受到经济停滞不前、人口流失、基础结构不足和社会设施不够的后果的影响。

塞浦路斯政府控制地区的地区差异正通过执行特别发展方案、政策和项目来解决，以促进地区发展，

并且缩小该岛屿比较发达和不太发达地区之间的差距。塞浦路斯政府意识到影响该岛屿被占领部分的局势以及同政府控制地区相比相当大的发展差距。我国政府正考虑整个塞浦路斯的需要，不论占领的结果如何。土族塞人在社会和经济方面与共和国其他公民融合为一体的计划正不断地得到审查和更新。

我国政府完全赞同辅助原则，这是对管理现代人类住区至关重要的概念。一个把决策权限以及资源从中央政府移交给地方政府的精心计划的进程正在执行。

在土耳其入侵之后的前 15 年，国家住房政策的重点几乎完全放在满足为塞浦路斯三分之一人口提供象样的临时住所这一紧迫需要上，这一三分之一人口被迫离开其祖先的家园和住区。塞浦路斯成功地完成了这项任务，今天，58 000 个难民家庭生活在可被接受的住房条件中，同时，他们等待最终返回该岛屿被占领地区可爱的家园。

控制塞浦路斯住房市场的非常活跃的私营部门得到专门负责房屋贷款和房屋开发的半政府机构的补充。这些机构逐渐地扩大了其活动，它们成功地充分满足了中、低收入群体的需求。

自伊斯坦布尔人居二会议以来，住房政策和方案不断受到审查，以便整合当代方法和目标。最近，我国政府采取了措施，把多方面的、但相当分散的住房方案融合为一项全面的国家住房战略。在 1990 年代期间，国家政策的重点是执行规划立法和促进可持续发展。规划制度的主要目标之一涉及改善全体人民的生活和工作条件。

塞浦路斯环境状况仍然允许我们将新的考虑和优先项目融入国家社会 and 经济发展政策。在与地方政府和地方社区的合作下，政府将环境考虑和质量指数融入大部分部门政策中，例如旅游和服务部门、再生能源的使用以及农业政策等等。

认识到联合国人类住区中心在促进《人居议程》方面的主要作用，塞浦路斯共和国政府决定将其自愿

捐款增加 50%。塞浦路斯共和国可望在不远的将来加入欧洲联盟，我国政府正积极地努力以实现这一雄心勃勃的目标。

塞浦路斯应该统一，其所有居民——希族和土族塞人、亚美尼亚人、拉丁美洲人以及马龙人——应享有人权，并应该有机会相互合作，以便建设自己共同的、和平的和繁荣的未来。

主席（以英语发言）：大会现在聆听委内瑞拉基础设施部部长伊斯迈尔·乌尔塔多·索克雷先生发言。

乌尔塔多·索克雷先生（委内瑞拉）（以西班牙语发言）：我谨代表委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府表示，我非常高兴地参加大会本届特别会议，以评估 1996 年在伊斯坦布尔通过的《生境议程》的执行情况。我谨证实委内瑞拉愿意在本届特别会议的工作中进行认真和建设性的努力，以帮助实现我们为其在这里开会的崇高目标。

我要借此机会向哥伦比亚代表格尔曼·加西亚·杜兰大使所作的工作表示赞赏，他作为筹备委员会主席而进行了有效的工作，主持了关于本届会议所涉及的实质性方面的谈判，从而可以在执行于伊斯坦布尔会议上所作的承诺方面取得相当进展。

我首先要提到委内瑞拉玻利瓦尔共和国宪法第 82 条，它指出：

“人人有权享有足够、安全、舒适和卫生的住房，主要的基本服务，包括使家庭、邻里和社区关系充满人性的生境。逐步满足这一权利，是男女公民及国家各个领域的共同责任。国家优先注意家庭，将确保它们、尤其是资源有限的家庭有能力获得社会政策及建造、获得或扩大住房的信贷”。

作为委内瑞拉人，我颇有感触地证实我国的新宪法与联合国大会本届关于人类住区特别会议的目标之间存在着完全一致性。这无疑促使对生境议程的执行情况进行审查。该议程 1996 年产生于伊斯坦布尔。我非常高兴联合国正在纽约这里汇集各成员国的代

表，以继续研究人类生境的复杂问题并找到有益于我们各国及各国人民的办法。

国家政策在这方面的演变为今世后代产生了质量和数量上的飞跃，并提供了足够的动机来继续推动发展和人类进步。实际上在人们认为如何平等地满足对体面生活的要求的方法方面，出现了相当大的变化。广为接受的是，提供足够的住房不仅取决于行动，而且取决于私营部门、非政府组织和社区本身的参与。

在委内瑞拉，我刚才所援引的宪法条款，引起制订和执行一项整体的住房政策，它反映出包括环境在内的这方面的各种关切。今天，我们在委内瑞拉执行了特殊的方案和政策，以改变城市中心和包括土著地区在内的乡村地区的条件。我国宪法要求同样注意这一问题，尊重个人、其需求的优先地位，及参与获得住房和广泛的舒适环境。

出席伊斯坦布尔会议者仍然记得那次难以忘怀的会议。我必须坦承：一些与会者表达的感情使我如此吃惊和震惊，以至于我们出席本次国际论坛，在其每项建议中都包括对更体面的空间的呼声，这是一个经济上更可行，环境上更健全和社会上更正义的空间。

此外，委内瑞拉对几近完成的土地拥有法草案非常自豪，它正促使我国人民过上更体面和更人道的生活。他们正日益支持政府的这一政策，人们通过这一政策感到他们能够直接参与其命运。

委内瑞拉人常常表示：“我们需要支持和朋友——而不是不转达我们的话的中间人” 幸运的是，我国人民的呼吁受到政府的注意，它懂得人民的声音值得聆听。委内瑞拉基础设施部的工作除其他外还基于为社区制订其活动而提供适当的，明显的和有组织的实际环境。因此，我们当然会为我国居民提供更好的生活标准，尊重他们作为公民的权利、其获得土地和住房的权利。

我希望在纽约这里，在伊斯坦布尔确立的目标将通过联合国各会员国在过去五年中所作的共同努力

而得到推动和加强，对人的尊严的理解，保障了我们努力的延续性，从而地球将继续成为人类的适当生境，而同样这种理解将巩固对更美好世界的希望。

主席（以英语发言）：大会现在听取加蓬国务兼住房、领土规划和土地登记部长雅克·阿迪亚海诺特先生的发言。

阿迪亚海诺特先生（加蓬）（以法语发言）：首先，我要表示我今天荣幸地代表加蓬在本届大会上向你们发言。我还要表示，我非常赞赏联合国在持续追求和平及促进发展中的作用。

伊斯坦布尔会议五年后，本届会议标志着我们有机会审查和评估所取得的进展，查明各种障碍并根据需要而考虑新的作法。

我们记得第二次联合国人类住区会议通过《伊斯坦布尔宣言》和《生境议程》。这两项文件载有关于已经讨论的主题的建议——都市化世界中可行的人类住区和人人享有体面的住房。

根据这些建议，我国寻求执行严格遵守这一框架的城市管理政策。在加蓬自那时起所采取的行动中，我或许可提到我们在基础设施部内部成立一个总体城市事务司。我们还成立了一个全国生境委员会。我们在全一级成立一个独特的加蓬市长协会。我们加强政府、地方当选官员和公民社会之间的伙伴关系。

我们还促进了社区基础设施试点项目，由世界银行出资。这些项目带来明确社会好处并且是为了创造社区就业；促进在建筑业的中小型企业；通过在贫困地区建造社区基础设施而改善生活条件；提高市镇技术服务水平公共设施的行政管理能力。

所采取的最重要行动是通过了世界银行出资的城市发展战略：加蓬的城市政策宣言。让我向世界银行重申加蓬总统和我国政府对其所作努力表示衷心感谢。

加蓬的城市政策宣言的基础是对局势的坦率评估；这一评估揭示了加蓬没有控制的城市蔓延；日益

恶化的公共基础设施和环境；运输和城市服务的不足；和城市发展财政资源的不足。

2001年1月26日通过的加蓬新的城市政策强调了我国政府决心改进各城市对经济增长做出的贡献，加强消除贫困的斗争和加强我们各市镇的善政。

同样，新的城市政策制订了如下优先事项：促进和发展能够持续支持经济和社会增长的城市经济；为城市部门提供了有利于经济活动发展和私人资本流入的框架和环境；控制城市蔓延；改善城市人口，特别是较贫穷的近邻人口的生活条件；建设城镇行政管理能力，使他们能够承担起更大责任。

这些目标反映了对城市所发挥的主要作用的承认，在我国有三分之二的人口生活在城市中。没有大胆和创新的机构和行政改革便不可能实现这些目标。

在所有这些深入改革之后，我们的新的城市政策将鼓励此领域内的全球做法和具体行动，导致更好的城市行政管理和帮助满足我国公民的需求，考虑到目前宏观经济的限制和全球经济可预见的变革。

执行这样一项政策需要大量可行资金。然而，鉴于我们债务沉重，如同其他发展中国家一样，加蓬无法单独应对局势。因此我们希望，我们各类伙伴将继续并加强他们的合作。

在我结束发言之前，我谨再次感谢联合国并通过人类住区委员会鼓励联合国继续寻求制订各项政策和方案；通过这些政策和方案我们可以不断改进我们人民的生活条件。

主席（以英语发言）：我请亚美尼亚领土管理部部长荷维克·奥布拉哈安先生阁下发言。

奥布拉哈安先生（亚美尼亚）（以俄语发言）：我非常荣幸地在有关审查和评价实施《人居议程》的进展情况的本次大会特别会议上发言。

我谨代表亚美尼亚共和国政府表示希望，本次历史性会议将标志着有效合作的一次重要里程碑。我国极为重视1996年6月人类住区国际会议（人居二）

通过的各项文件，我们已开始制订和逐步实施各项旨在将可持续性发展人类住区的主要原则变为现实的各项措施。

我国政府已通过一项方案，逐步制订我国各城市的整体规划；执行这项规划将促进共和国人类住区发展并启动亚美尼亚都市化的进程。

近年在亚美尼亚发生了破坏性地震之后，出现了一些地质变化，使局势恶化。这对于交通服务产生了特别影响。此外，政府制订了一项治理崩塌的方案。

我们的优先任务之一是向我们人民提供住房。这在下列事件发生之后变得更为重要：斯皮塔克地震和由于纳戈尼-卡拉巴赫冲突而向亚美尼亚大量流入难民。目前有 45 000 个家庭沦为无家可归。正在建造新的住房，利用新的和可替代性机制在向我国公民提供有针对性的财政援助的原则基础上向人民提供住房。

由于经济萧条，就业机会大幅度减少，失业率上升。为了减缓亚美尼亚的社会问题，实行了一套最低社会保障制度。我们还为削减贫困的战略临时方案制订了一项战略。由于持续封锁亚美尼亚的运输线和由于其自身的社会经济困难，难民所面临的许多问题仍未获得解决。被从阿塞拜疆驱逐的公民中有 60% 以上的人留下了自己的财产、住房、单元、储蓄，到目前为止尚未得到任何补偿。阿塞拜疆人留在亚美尼亚的住房约为 3 万，而亚美尼亚人留在阿塞拜疆的住房数字为 92 000。阿塞拜疆人从亚美尼亚政府处获得总价值为 1 亿 1 千万美元的补偿，而绝大多数逃离阿塞拜疆的难民——也就是我们的同胞——没有从阿塞拜疆政府那里得到任何现金补偿。

亚美尼亚政府一再提出补偿难民不得不放弃的财产的问题。令人遗憾的是，此领域没有取得任何进展。我们需要通过双边会谈和协约根据国际协议解决这一问题。由于严重的住房短缺，政府已制订出一份方案，向遭驱逐者提供住房，价格为 54 000 美元。结果有 13 000 难民家庭获得了住房。

我借此机会谈及高加索地区最大的淡水盆地塞凡湖这一重要问题；这对于我国来讲至关重要。塞凡湖的生态局势应该成为国家和国际各级关注和关注的中心。应该适当注意这一问题，因为最终失去塞凡湖可能导致前所未有的生态灾难。

近年来，在都市规划和人类住区发展的国际合作日趋重要，将为城市和人类住区之间的密切合作提供更大的机会。

我国政府在执行这些方案过程中一直在同国际社会，特别是同黑海经济合作组织、联合国儿童基金会、美国国际开发署，世界银行，林赛基金、欧洲联盟独立国家联合体技术援助方案，联合国人类住区中心和联合国开发计划署，并在双边一级同美国、德国、日本、印度、希腊、塞浦路斯、韩国和一些其他国家的政府进行密切合作。

最后，我愿重申，我希望本届特别会议将鼓励今后大力密切合作进行可持续城市规划工作。

主席（以英语发言）：我现在请芬兰外交部长基摩·萨西先生阁下发言。

萨西先生（芬兰）（以英语发言）：我国代表团完全支持瑞典住房部长早些时候代表欧洲联盟所作的发言。但我要在此重要时刻提请大家注意芬兰特别关心的有关审查和评估《生境议程》执行情况的若干问题。

本次审查是在千年大会同时进行的。我们国家元首或政府首脑曾在《千年宣言》中决心按无贫民窟城市倡议的建议，在 2020 年底以前大大改善至少一亿贫民窟居住者的生活。我们必须在目前审查《生境议程》期间铭记这项承诺。

《生境议程》提出的各项挑战对当今世界至关重要，我们见证了城市化的迅速增长，这个现象以完全不同的人类历史上任何其他人为开发的方式，塑造了我们的生活环境。尽管城市开发工作得到大量投资，但世界许多地方的住房条件仍不充足，其发展方向也

不一定是积极的。原因是，不良经济发展和迅猛人口增长在当今世界普遍存在。

另一方面，许多具有同等资源基础的城市却因发展政策不尽相同而结果大相径庭。我们应该更广泛地评估各种政策和办法的积极和消极特征，并学习和传播由此产生的资料。本届特别会议各专题委员会都支持这样的目标。我还认为，现有国际合作和联合国人类住区中心（生境中心）可以在这领域发挥重要作用。

芬兰已在其 1995 年宪法修正案中根据《生境议程》的精神促进适当住房权。在这项立法中，除特殊例外情况外，住房权没有作为一项可与审理的权利而加以保证。但强调了公共当局的支持作用。另外，地方当局也必须采取步骤改善特别有益于无家可归者和住房条件不足者的住房条件。

全世界的一个关键问题是，城市被分成高收入地区和低收入地区，造成很大的社会和财政问题。作为住房政策的一个核心问题，芬兰已为确保所有居住区居民的社会混居作出协调一致的努力。为实现这项目标采取了各项措施。例如在同一地区建造社会福利住房和其他住房。

地方当局是成功迎接《生境议程》所确定多项挑战的核心。芬兰各城市都发挥了关键作用。通过下放权力，个人获得了或参与其社区发展的机会。例如，通过民主参与市场决策获得这种机会。下放权力也使地方当局享有高度财政独立。这种独立使各城市得以自行其是。

五年前，芬兰曾在伊斯坦布尔强调人类住区开发和全球环境问题特别是气候变化之间的重要联系。区域和社区结构在减少温室气体排放方面的重要意义得到了承认。芬兰正在通过把新的发展融入现有城市体制，并通过促进环境无害的交通运输系统，努力控制城市扩张。我们还在努力致力于减少空气污染，提高我国能源生产系统的效率。例如，在过去 20 年期间，赫尔辛基市内的二氧化氮和二氧化硫排放量减少了 70%，但能源生产则在稳定提高。高度发达技术使

得我国能源综合生产效率达到 90% 以上。该技术用于地区供热和制冷。芬兰的经验表明，空气的质量可以得到改善而不对生产产生消极影响。

我们认为，我们对《生境议程》的审议将成为集中处理和发展我们城市和人类住区未来的一个绝佳论坛，我们期望本届特别会议成为一个最佳的机会，给继续执行《生境议程》提供政治支持。我们希望，本届特别会议与会者将在离开纽约时有信心影响发展成果并认清如何从事这项工作。

主席（以英语发言）：我请乌拉圭住房、环境和土地管理部部长里卡多·戈罗希托先生阁下发言。

戈罗希托先生（乌拉圭）（以西班牙语发言）：首先，主席先生，我愿祝贺你当选大会本届特别会议主席，并忆及 1996 年在伊斯坦布尔召开的联合国人类住区会议（第二届生境会议），与会各国曾在会上一致选举我担任报告员。

在 1990 年代，乌拉圭同南美洲其他国家一样为满足全球化世界需要而展开双臂。我们在此期间开始进行了一系列似乎不可避免的经济调整。同时预料到这些变革将对乌拉圭产生可预见的消极影响，因此制订了各项社会政策，以减轻不可避免的失调。在这个框架内，乌拉圭继第二届生境首脑会议后，调整了其在住房、土地使用规划和环境领域的各项政策，以符合生境会议的综合概念。

我国政府已为处理人类住区领域无协调行动的后果采纳若干创新战略，即加强区域论坛；住房渠道多样化，同时特别强调给最穷困部门提供直接政府补贴；发起保护和养护环境的重大项目；以及同政府协调促进城市全面规划。

在区域政策方面，乌拉圭坚定的支持南方共同市场（南方市场）进程。为此政府已通过同地方政府协调，并在法国和南非的技术合作下，为促进我国实际融入该区域制定了各项战略规划。

副主席安迪诺·萨拉扎先生（萨尔瓦多）主持会议。

我国代表团强调《人类住区区域行动计划》的重要性及其所获得的支持，我们认为这是一个基本的战略纲领。我们也强调执行去年 10 月的《圣地亚哥宣言》中批准的建议的重要性，以及在拉丁美洲和加勒比住房和城市发展部门部长和高级当局会议上表示的各种考虑。

在次区域一级，应当提到乌拉圭西南战略计划，用于在普拉塔河上建造一座连接阿根廷和乌拉圭的两国间的桥梁。在道路枢纽的最东端，在同巴西接壤地区的城市中的城市规划进一步证明了一体化的努力。在历史上发展落后的国家中部地区，目前正在进行地区发展和执行土地利用规划项目。

在这一时期从事的公共部门的活动主要针对资源有限的老年群体和解决无计划定居点的日益严重的问题。为此目的，已经发起了一个低收入造房方案，为没有工作的低收入群体造福。根据这一方案，受益者在城市的中心和临近地区的有利地点终身享受高质量的住房。为了保证这一制度的可持续性，住房由国家进行管理和维修。

国家也设法以不同方式同无计划和临时性住区的现象作斗争，除其他外，向潜在非法占居者提供大量拥有基础设施服务的土地，并通过非政府机构提供材料和技术援助，这将增加合法供应的城市土地；在人口移出的城市的综合地区重新安置居民，除其他外，这将促进人口重新居住在城市地区，这些地区有着相当大的能力和继承价值，例如在蒙得维的亚的老城区；以及创建一个租约保障基金，协助出租居住人口不足的住房，首先是租给年青人。在普拉塔河和大西洋广大沿岸地区以及海洋环礁湖保护自然、生物多样性和可持续发展的工作取得了进展。

全国政府和多数地方行政部门执行了生境二国家计划各项承诺的主要内容。但是，这些社会政策未能扭转由于失业、传统经济部门的改组和边缘化造成的许多城市城区的退化。

最后，根据社会民主的基本价值——乌拉圭在各国间是这一价值的一个典范和代言人——我国政府

重申其对今后振兴《人居议程》的坚定承诺，这是把本世纪最初几十年的文明任务变为获得平等与正义的工具，以便当我们谈到人类大家庭时，这不只是一种比喻。

代理主席（以西班牙语发言）：我请古巴国家住房研究所副所长萨尔瓦多·戈米拉先生阁下发言。

戈米拉先生（古巴）（以西班牙语发言）：自从伊斯坦布尔会议以来，对所谓的第三世界国家来说，人类住区和住房的全球指数的演变根本不能令人感到鼓舞，我们能够从这次会议的报道中看出，包括联合国人类住区中心（生境）执行主任本身的报告。戏剧化的现实仍然超过任何统计数字所能表明的情况。

最近几十年来我们世界上城市化和人口增长的飞速发展已经使人口达到了 60 亿的巨大数字。但是，与此同时却没有相应地达成协议和保证更好地解决住房短缺和环境保护等重大问题，这些问题今天比以往更加严重。

在世界城市化程度最高的拉丁美洲和加勒比地区，这些进程的特征是社会投资不足和城市分居现象的增加、边缘化、土地权不老靠、暴力、获得社会服务的机会有限以及环境的退化。经常发生的自然灾害使得这一切情况更加严重。我们地区 2001 年的现状不比我们 1996 年举行伊斯坦布尔会议时更好。

各国政府在生境二会议上宣布的原则和承诺对数百万人民来说是一线希望，他们生活在贫困的条件下，环境日益恶化，并且缺乏适当和健康的住房。

最发达国家提供的国际合作援助的下降和消除或扭转五年前在伊斯坦布尔制订的基本原则和承诺的明确的趋势损害了这些成就。因此，各国政府必须毫不动摇地努力维护《人居议程》的规定，果断地推动这些规定的切实贯彻。

我国的资源受到相当大的局限，在过去 40 多年里面临日益紧缩的经济、贸易和财政封锁，我国正努力实现有效的住房权，确保执行《人居议程》的原则、承诺和行动计划。

我国所有人民都保证可以获得教育、保健、文化、体育和其他基本服务。我们通过水渠向所有农村定居点提供饮水，并且向我国 96% 的住房供电。我国通过国家渠道向人民提供财政和贷款便利，以获得正在建造的住房，补贴占 50% 以上，不收地产税和规定完全和可靠的所有权。85% 以上的家庭拥有自己的住房。

鉴于本届特别会议的特殊意义和重要性，我们在这里重申，我们希望在住房和人类住区领域中同所有国家进行协调与合作，特别是拉丁美洲和加勒比国家，通过住房和城市发展部门部长和高级当局会议执行和巩固区域行动计划。

让我们一起下定决心和做出努力，阻止贫困的增长，以确保我们人民的更美好未来，这一未来要更加人道，为所有国家及其人民真正实现公平和平等计划，不管国家大小、经济强弱或军事能力的大小。让我们再次相信人，相信人的智慧，人的常识，人作为个人采取行动的能力，以便使理智和正义普遍成为各国人民之间关系的基础，消除边缘化、贫困和今天比以往任何时候都更加使人类受难的其他灾害。

代理主席（以西班牙语发言）：我请阿拉伯联合酋长国公共工程和住房部副秘书长阿里·哈马德·阿勒沙姆西先生阁下发言。

沙姆西先生（阿拉伯联合酋长国）（以阿拉伯语发言）：我谨代表阿拉伯联合酋长国祝贺本届大会特别会议主席和主席团各成员的当选。我祝贺你们大家圆满成功。

尽管有各国政府和伙伴的许多倡议和努力执行《人居议程》的各项建议，但是各种报告和最近的国际统计数字证实，世界上有 10 亿以上人口仍然没有适当的住房，缺乏最基本的卫生与社会服务。这一事实以及贫困的日益增加，国内和区域冲突，以及对各国内政的干涉，都是妨碍许多国家，特别是发展中国家实现其发展计划与方案的妨碍。因此，每一个国家的政府和国际社会都必须做出更大努力，采取进一步措施，实现和平、安全、稳定与发展。

在谢赫扎耶德·本·苏尔坦·阿勒纳哈扬陛下的领导下，阿拉伯联合酋长国已把人类住区作为本国最重要的优先任务之一。我国已在管理结构上落实权力分散的原则。我们还采取了以自由市场经济、帮助的战略和联邦、地方政府、私人部门和所有其他伙伴合作的原则为基础的发展政策。我们这样做目的是为了发展住房部门和人类住区，以便能够满足住房的需要，为我国公民提供稳定和有尊严的生活。

通过这些政策，阿拉伯联合酋长国通过建设和开发新的和现代村庄与城市，让人们享有高度的市政服务，已在住房和人类住区领域取得了进展。这些服务包括提供适当的住房和基本服务与公用事业，以及卫生、社会和教育服务。

阿拉伯联合酋长国还侧重推广最佳办法，这些办法是监测和评估国家计划执行进展情况的主要手段；侧重建立对人口与人类定居问题的认识。自从 1995 年以来，迪拜政府颁发改善住房条件最佳作法迪拜国际奖。这一奖价值 \$40 万，每两年颁发给 10 种最佳做法。

阿拉伯联合酋长国特别重视本届特别会议，珍惜为筹备这些会议所作的努力。阿拉伯联合酋长国认为，特别会议将要通过的关于城市和其他人类住区问题的宣言草案是实现世界各国人民愿望的重要文件。因此我们要表示，我们支持宣言中提出的各项目标，同时肯定牢记所有各人民及其政治制度独特的文化、社会和思想遗产的迫切重要性。

在我们审查在可持续发展、人类住区和所有人提供适当住房领域所取得的进展的同时，世界上仍然还有许多区域和国际冲突与占领存在，特别是在我们阿拉伯地区和海湾地区。伊朗自从 1971 年以来占领我国三个岛屿的人口和历史特性，清楚地违反我国的主权与《联合国宪章》和国际法原则。我们在这一论坛上呼吁国际社会敦促伊朗伊斯兰共和国响应阿拉伯联合酋长国反复提出的许多和平倡议与呼吁，通过认真的双边谈判或者把问题提交国际法院，结束他们对我国三岛的占领。

以色列继续侵犯巴勒斯坦人民和每天对巴勒斯坦人民犯下的残暴与有系统的罪行，包括破坏住房与农庄，没收土地，扩大非法定居点和驱逐巴勒斯坦人，使他们无家可归，都不符合本届特别会议的原则与目标。因此，我们呼吁国际社会特别是安全理事会主要国家承担起他们的法律和歷史责任，向以色列政府施加政治压力，要求他们立即停止对巴基斯坦人民的侵略和罪行，这些行径直接违反国际人道主义法。他们还应该向以色列施加压力，使以色列执行他们同巴勒斯坦方面已经达成的协定，结束他们对阿拉伯和巴勒斯坦领域包括圣城耶路撒冷和叙利亚戈兰的占领，完成撤离所有黎巴嫩领土。

我们要再次重申，我们充分支持巴勒斯坦人民同其他所有人民一样享有自决和建立他们自己的独立国家的权利，以圣城耶路撒冷为首都。实现该地区公正与全面和平需要执行具有国际合法性的有关决议。

最后，我们希望本届特别会议能够实现其宝贵的目标，能为人类幸福与繁荣作出贡献。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请圣马力诺代表团团长吉安·尼古拉·菲利皮·巴莱斯特拉先生阁下发言。

巴莱斯特拉先生（圣马力诺）（以英语发言）：请让我祝贺主席，并感谢他组织本届大会特别会议。大批会员国最高级代表的出席，证明和突出了我们各国政府对人类住区这一全球性问题的重视。

圣马力诺政府特别认识到这次有关城市与住房问题特别会议的重要性。我们知道，《人居议程》的执行不仅取决于全世界对这些问题的充分了解，而且取决于我们各国政府的立即和有效响应。这两项有关和必要的步骤必须相互联系和协调。

气候变化已使一些土地丧失生产能力，并导致农村人口涌向城市。城市人口的这一迅速增多使城市的生活条件无法忍受。许多人口过多的城市没有通讯网络，没有供水管道系统，没有学校，没有保健中心，也没有任何其他形式的基础结构。一方面，工业生产

的迅速增长带来了新的工作机会，但另一方面，它却没有给自然环境和一些城市中心的生活条件带来帮助。所有这一切都是导致环境遭受严重破坏的原因，我们都需要对它作出迅速而有效的回应。但我们陷于一种恶性循环之中。要想完全打破这一循环，就必须解决其所有方面的问题。

圣马力诺希望国际社会能够拿出新的奖励办法，确保农村人口长期留在土地上，并刺激反向人口流动：即从城市流向农村。

我们将需重新考虑农业问题。在有可能的国家，我们需要制定政策，继续保持将传统农业转为生物和综合农业的进程。

环境问题在全球一级有着特别重要的意义。今天，这一点在圣马力诺也是非常重要的。

尽管圣马力诺共和国的领土面积只有 60 平方公里，但其人类住区的历史与其他国家没有多大差别。

第二次世界大战之后，我国经历了一次迅速而根本性的变革。与其他领土一样，圣马力诺也出现了人口大批离开农村的问题，但由于缺乏大型的城市中心、它不得不应付导致产生小中心的人口聚集过程，每个小中心都有着不同的职能。最近的建设发展把许多乡村转变成了一个大型的人口聚集地，导致它们失去原有的特征，但却没有变成一种新形式的城市。

幸亏人口有限而且近来经济状况良好，圣马力诺共和国目前没有出现住房问题。为了防止出现这一问题，同时也为了对付目前的局面，我们实施了一些政治和法律措施。例如，我们分析了对新住房的新需求；我们确立了一项使购买住房更加容易的政策；我们实施了促进和推动提供租房的措施；我们对贫穷社会阶层的暂时住房需求作了迅速回应；我们开辟了公共绿地、基础设施、停车场所和公用空间。

圣马力诺面临着另一个严重的问题：维护它的国土，这是因为在业已人口密集和拥挤的地区过度增建建筑物，可能会危害到环境平衡，而且会带来

严重困难。因此，今后必须实施平衡的城镇规划，将重点放在可持续发展以及分析对自然环境的影响方面。

圣马力诺共和国深信，只有真正相信这个问题及其解决是一项全球关切，才能够有效落实联合国人类住区会议的结果。我们的行动必须是清楚明确的，必须设想对我们的社会和经济制度进行调整。最重要的是，它需要一项新的国际合作政策，将全球的共同利益，而不是少数几个国家的特殊利益作为它的主要目标。

代理主席（以西班牙语发言）：我请土地、基础设施和运输大臣特别顾问兼日本代表团团长木下博生先生阁下发言。

木下先生（日本）（以日语发言；口译由日本代表团提供）：首先，我要深切感谢参与筹备这一重要会议的所有各方。我荣幸地代表日本政府参加这一重要活动。

自从我们在伊斯坦布尔举行会议重申 1976 年温哥华会议的精神以来，五年已经过去了。

然而，我们正面临人类住区方面的严重问题，例如迅速的城市化、环境问题以及贫富之间差距加大等问题。现在，为了在刚刚开始的新世纪中将人类引向繁荣，我们应该发出强烈的采取行动的信息，以缓解人类住区的问题，这对于和平以及人类发展来说，十分重要。

本着伙伴关系精神，我们在日本开展了积极努力，通过公众参与，具体落实《人居议程》。我想介绍一下主要的活动。

首先，人类住区的问题是极其广泛和多种多样的，它们包括经济、社会和文化因素。因此有必要对国家土地政策进行规划，以解决各种问题。在日本，为了改进人类住区条件，国家土地政策着眼于改善人们的生活，确保安全和保障，创造一个美好和有利的环境，以及组建多种不同的区域和地方。

第二，由于日本人口有一半生活在我国的三个大都市地区，我们努力推行二十一世纪城市复兴项目，其目标是从环境、预防灾害和全球化角度实现城市复兴，以丰富城市居民的生活。

第三，在日本政府于 2001 年 3 月确定的第八个五年住房建筑计划基础上，我们将主要从事一些基本的工作，例如建筑能满足国内不同需要的高质量住房以及创造一个能为子女较少、人口不断老化的社会提供帮助的、富有活力的住房环境。

关于土地政策，我们将寻求实现土地的有效利用，推行诸如在城市中心开发那些利用不足或未加利用的土地的政策。

第四，水问题，包括水短缺、水污染扩散和大范围水患问题，正在世界各地出现，并且正导致出现粮食短缺、传染病蔓延等问题。随着人口的增多以及迅速的城市化进程，这可能导致在不远的将来出现严重的局面。

第三次世界水论坛会议将于 2003 年在京都地区举行，讨论水问题。我吁请来自世界各地的在座各位参加该论坛会议。

第五，我要谈谈预防灾害问题，日本从大地震所汲取的宝贵经验教训出发，在人居二会议上为此发出了强烈呼吁。

2 月份在日本兵库县的 Awaji 举行了 2001 年减少自然灾害世界会议。该地区曾经历……大地震。该会议确认必须确定复建的战略方针。各方还在会上达成协议，要增强全球预防灾害框架，落实全球预防灾害战略。我们应推动今后在预防灾害方面开展合作与协作，并努力落实这项协议。

六年前，在日本遭受……大地震的时候，我们得到了来自世界各地的热情支持。我要对这一支持表达我的衷心感谢。

最后，我要提到日本政府对落实《人居议程》的国际参与。日本政府在联合国设立了促进人类安全保

障信托基金，支持开展项目，改善低收入地区的生活条件。

让居民自己积极参与改善生活水平的做法对于贫穷地区的发展而言，非常有效。在我们合作进行减少贫困项目的时候，我们考虑让区域居民参加的这些参与性做法。这些项目包括职业培训、创造就业机会、以及让人们可以获得基本社会服务。作为其努力的一部分，日本政府已经在亚洲开发银行和世界银行的构架中设立减少贫困基金，通过这个构架提供赠款援助。

此外，在执行《人居议程》方面，各方之间的合作伙伴关系是重要的。日本政府将继续协助在发展中国家运作的非政府组织，并向它们提供财政援助，比如非政府组织项目补贴和对基层项目的赠款援助，以便确保旨在促进经济和社会发展的合作。

日本政府欢迎 1997 年在福冈设立亚洲和太平洋区域人居办事处，并合作解决该区域的住区问题。我们通过日本/亚洲和太平洋经济和社会委员会（亚太经社会）合作基金来进行合作，以期执行《北九洲争取一个干净环境的倡议》。该倡议在亚洲和太平洋环境发展第四次部长会议上通过，那次会议的东道国是日本政府，组织者是亚太经社会。我们也通过建立一个全国支助框架来积极支持该倡议。

在 21 世纪，我们日益认识到环境问题以及地球资源的有限性，所有国家必须进行合作，争取创造一个繁荣富裕的世界，让其居民能够享有经济和精神福利。最后，我愿向大会保证，日本政府致力于加强在国际社会发挥作用，并执行其国内人类住区政策。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请立陶宛代表团团长格季米纳斯·谢尔克斯尼斯先生阁下发言。

谢尔克斯尼斯先生（立陶宛）（以英语发言）：我谨代表立陶宛代表团感谢主席组织大会的本届特别会议，以审查和评价联合国人类住区会议（第二次人居会议）成果的执行情况。与其他国家分享经验和最

好的实践，为我们提供了实现第二次人居会议目标的新动力。

虽然我们完全赞同欧洲联盟所作的发言，但我也希望与大会分享一下我国在这个问题方面的经验。立陶宛赞成关于新千年中的城市和其他人类住区宣言草案的原则。然而，我不仅要强调我们的承诺应当明确并且传递我们的目标将是改善贫困者生活条件的信息，而且也要强调，必须采取具体的行动。

执行第二次人居会议的成果一直是立陶宛政府的一项目标。我国加入欧洲联盟的持续进程以及提高普遍福利的愿望都是通过宏观经济活动来展开和实现的，这为第二次人居会议成果的执行创造了先决条件。

共同的欧洲进程正在对立陶宛产生长期的影响。立陶宛的国内生产总值结构正在变得与西欧国家的国内生产总值结构相似。私营部门创造了立陶宛国内生产总值的 70% 以上，我们的经济转变已经进入最后的阶段，人们现在可以看到经济增长的趋势。生活质量正在改善，住房部门的长期投资正在增加。

一个城市地区网络已经在立陶宛发展起来，它体现出一个平衡的住区结构，在城市中心之间分配不同的职能。即使在比较低的级别看来住区结构也是平衡的。这种情况为城市和乡村地区的一体化以及这些地区在新的社会条件下的发展创造有利的条件。

虽然立陶宛朝市场经济的过渡给住房建设留下了烙印，但是，有助于减少能源消耗的新的更好质量的材料已经开始使用。1995 年，每 1 000 名居民有 336 个住房单位，每人平均 20 平方米，但现在每 1 000 名居民有 356 个住房单位，每人平均 21.5 平方米，这些住房单位的 97% 是私有的。新住房建设投资占总投资的大约 9.2%；然而，为社会住房所确定的百分比应当提高。正在不断地敦促立陶宛各城镇为社会住房建设承担更大的责任。

新建单家庭住房数量已经有显著的增加，建筑物的质量有了改善，由于相当多的住房，特别是城市中

的住房是大木板房，能源效率低，维修和使之现代化方面的投资正在不断增加。为了履行国家支持住房方案的承诺并促进通过购买、建造或维修获得住房的条件，立陶宛政府在其战略性住房政策之下采取了若干措施。在过去的五年期间，关于住房和人类住区的大约 20 项法律以及多达两倍的补充法律和规章制度已经在立陶宛执行。今年在立陶宛生效的《民法》是改善住宅房产管理的一项重要法案。正在私有化、多家庭住房方面促进建立房屋所有者协会，有关房屋所有者协会活动的立法正在不断改进。目前正在起草一项有关住宅建筑协会的新的法律。

立陶宛政府已经制定一项有关获得住房房产的新政策，其中强调现有的问题以及获得、重建和租用城镇住房的措施。通过扩大贷款补助方面的预算分配，加强了年轻家庭获得住房方面的国家支助——这些家庭的成员都在 35 岁以下。

去年，住房贷款保险公司已经开始动作。该公司向银行提供贷款保险和保障，这样使人们只要首期先付 5% 就可以获得住房贷款。

在土地清册和房地产登记制度改革以及建立一个新的抵押贷款基础设施之后，抵押贷款的提供大量增加。在世界银行的支助下，住房能源效率试验方案最后须利地得以确定并得到住房和都市发展基金的执行。1996 年设立的该基金为房屋所有者协会和学校提供贷款。正在准备与世界银行谈判，为立陶宛住房维修的需要争取额外的贷款。

我们很高兴，能够对与欧洲经济委员会以及联合国开发计划署维尔纽斯办事处的富有成效的合作表示满意。与一个国际专家小组合作起草的《立陶宛全国住房概况》以英文和立陶宛文印发。该文件提供给政府机构以及立陶讨论宛改善住房协会。所提出的战略涉及住房维修的主要问题，提出执行能源效率措施的方式，并且提出其它实际的建议。与来自荷兰、波兰、德国、瑞典以及我们的波罗的海邻国的相应各部的合作影响了有关执行第二次人居会议文件条款的若干具有挑战性的设想。

我们认为第二次人居会议的精神充满着活力。它激励我们为执行人居会议的成果采取进一步的步骤。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请哥斯达黎加代表团团长贝恩德·尼蒙斯先生阁下发言。

尼蒙斯先生（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：消除贫困、可持续发展人类住区以及为每一个人提供象样住房是整个国际社会和每一个国家政府的根本责任。《世界人权宣言》第 25 条第 1 段提醒我们：

“人人有权享有对其本人和其家庭的健康和福祉适当的生活水准，包括食品、衣服和住房”。

因此，应该采取极为人道的方法来执行《人居议程》和我们即将通过的关于新千年城市和其他人类住区的宣言草案。以每个人固有的尊严为基础的目标是促进和确保充分享有基本权利。

城市是文明的最大成就。城市汇集了人类的所有经历和努力、艺术和知识。城市为人与人之间进行创造性、富有建设性的交往提供了一个理想的环境。只有在城市才可能找到人类在智力、感情和精神方面的充分发展所需要的广泛机会和选择。

令人遗憾的是，城市也体现了最糟糕的生活条件。贫困、饥饿、疾病、不安全、失业、歧视、缺乏基本服务以及冲突和自然灾害的影响使我们的城市蒙上巨大的阴影。有多少儿童流浪街头？有多少老人被人遗忘地死去？有多少家庭挨饿？城市可能非常不人道。很容易被城市强烈的灯光照得眼花缭乱，并且不想看到城市居民的痛苦。

贫困是可持续发展人类住区的主要障碍。如果我们没有必要的经济资源，就不可能改善我们公民的生活条件。贫困的挑战是多方面的。为了迎接这一挑战，我们必须正视在满足对食品、保健、住房、饮用水、教育、工作培训、就业、公平工资、生产力、竞争力和获得机会等多方面的需求。我们还必须克服那些加重贫困问题和使我们不能解决这一问题的结构性障

碍。这些障碍包括财政不平衡、缺乏生产性和社会投资资本、进入国际市场的机会有限以及对最贫穷和最脆弱经济造成灾害性影响的自然灾害。

与此同时，我们必须消除不平衡增长的危险，因为这种危险以最贫穷者和最富有者之间更加大的鸿沟的幽灵使未来一片黑暗。机会不均加剧社会冲突，造成政局不稳以及引起社会暴力。出于这一原因，我们必须采取有效措施以创造更加公平和更加平等社会。在这一方面，设计和建造市中心基础结构将通过刺激生产性活动和创造就业机会来支持经济发展。

近几年来，我们在中美洲地区一再遭受自然灾害。尽管这些灾害是由诸如飓风、地震和暴雨等自然现象所造成的，但城市发展和增长不足使这些自然灾害的影响更加严重。处理环境紧急情况的人力、经济、政治和社会成本是巨大的。出于这一原因，城市设计必须减少住区对这些自然灾害的易受伤害性。我们必须采用将地球移动的影响减少到最低限度的建筑技术，并且禁止在容易发生水灾或山崩的地区建造房屋。一项将保障可持续土地管理、防止滥伐森林和土地流失、以及确保适当的水管理的环境政策是免遭自然灾害影响的最好保护。

市中心的可持续发展要求详细制订发展计划，这些计划重视可得到的自然资源、社区的目前和未来需求、垃圾和污染管理、享有基本服务和运输以及环境影响评估。这些技术方面必须与同有关社区民主的、透明的磋商的持续不断进程并驾齐驱，以便对它们的愿望和期望作出适当的反应。

今天，我高兴地能够说，哥斯达黎加有一项积极的、基础的建造房屋方案，该方案旨在保障所有哥斯达黎加人享有适当住房的基本权利。我国的社会方案力求给所有家庭一个安全的家、充分享有基本的水、电和处置垃圾服务，以及公平地享有保健和高质量教育。我们深信，只有这样——通过坚定的政治承诺、才可能使每一个人享有他们应得到的象样的生活条件。

代理主席（以西班牙语发言）：我现在请布隆迪代表团团长马克·恩泰图鲁耶先生阁下发言。

恩泰图鲁耶先生（布隆迪）（以法语发言）：首先请允许我代表我国代表团、并以我个人的名义向第二十五届特别会议主席和主席团其他成员表示衷心感谢，大会对他们寄予充分的信任。我深信，以他们的智慧和丰富的经验，本届重要会议将取得圆满成功。我向他们保证我国代表团将给予支持，以使我们的工作获得成功。

我还要大力赞扬秘书长和联合国人类住区中心为本届会议做了深入细致的准备工作以及编制了高质量和丰富的文件。在为本届特别会议举行的许多筹备会议上制订的战略和十分有关的建议向全人类表明人类住区在新千年对经济和社会发展的重要性。

布隆迪有大约 7 百万人口，面临人口密度高——每一个平方公里有 250 多个居民——以及非洲大陆人口增长率最高之一这两个问题。人口主要在农村；布隆迪城市化水平只占 7%。这就是为什么布隆迪政府制订了一项自愿性政策，其目的在于发展第二市中心，以便减轻对稀少的农业土地的人口压力。

布隆迪制订了这项政策，是为了防止在不远的将来从两个方面可能造成的有害影响：一方面，缺乏耕种土地的农村人口外流，另一方面，于 2000 年 8 月 28 日签署的和平协定一旦有效地执行，需要安置大规模回返的难民。

为了做到这一点，必须使该国建立具有城市规划和管理手段的次级城市中心，以通过高度密集工作方案而建立共同的设施和基础设施，并通过家庭工业和其它产生收入的活动而促进非农业工作。

布隆迪政府认为住房是等同于食品和健康权利的一项根本人权。在我国自 1993 年以来经历的危机之前，政府在人民的帮助下及双边和多边合作的援助下，采取了在城市中心和农村改善和建造住房的广泛方案。所取得的这种巨大进展是，如果保持同样的工作程度，则体面住房的提供会在 2000 年底超过 80% 的比率。

不幸的是，危机严重地影响了经济和社会发展。它不仅夺去数万条生命并造成数十万内部流离失所者，而且还破坏了大量住房。这一不幸的情况表明了住房是一项程度与生命本身同等重要的根本人权。

为了处理这一严重影响人类住区的情况，并且执行在伊斯坦布尔会议的各次筹备会议上所提出的建议，布隆迪政府拟订了一项主要集中于如下行动方面的全国方案：重建被社会政治危机所摧毁的社会结构；流离失所和被遣返人员的返回及重返社会；重建被战争摧毁的社会经济基础设施和住房；执行一项城市中心平衡发展的政策；以及促进住房、有关服务及对环境的保护。

然而，该方案只有在和平与安全的环境中才能充分执行。这就是政府在国际社会支持下所开创和试验的道路，一个通过布隆迪内部谈判的和平进程，以在我国儿女之间取得和解。这些谈判是全球性和涉及各方的，通过纳尔逊·曼德拉的调解，导致于 2000 年 8 月 28 日签署一项政治协定；然而只有结束战争才能实现和平，才能执行协定。

我国政府确信，有了这一协定，其生境行动计划将能够顺利执行。2000 年 12 月在巴黎举行的捐助国最近一次圆桌会议，给我们带来了巨大的希望。这次会议是成功的，向我国认捐了近 4 亿 4 千万美元，以支持政府巩固和平和全国重建的方案。

我要借此机会代表我国政府重申，我们真诚感谢友好国家和国际组织对我们表示的支持和同情。我国政府希望，所许诺的援助将尽快提供。

当然，在巴黎所保证的援助是相当大的；但鉴于重建的巨大需求仍然是不够的。所以，我们正再一次呼吁国际社会加倍努力，帮助我国政府和人民执行我们的全国行动计划。布隆迪共和国政府满怀希望，并对国际社会的慷慨和声援保持乐观。

最后，我谨代表我国政府再次肯定重振和加强联合国人类住区中心能力的必要性，该中心必须继续在执行《生境议程》中发挥主导作用。

代理主席（**以西班牙语发言**）我现在请洪都拉斯代表团团长埃德蒙多·奥雷利亚纳·梅尔卡多先生阁下发言。

奥雷利亚纳·梅尔卡多先生（洪都拉斯）（**以西班牙语发言**）：主席先生，洪都拉斯代表团荣幸地祝贺你当选为本届特别会议的主席，我们感谢秘书长在会议开幕时所作的讲话。

从乡村到城市地区的内部迁徙，是目前人类住区问题的主要原因。它是各国人民所共有的历史现象。然而今天，当全球化与推动这一现象的传统因素联合在一起而增加了使其成为一个同样影响各国人民的问题的因素时，其表现不再仅仅是政府政策的主题；相反，它在各国间关系中获得了根本问题的地位。

来自乡村地区的迁徙对大城市造成的压力，以及建立污染环境的工业，引起了发展中国家经济的严重失调，尤其是在旨在提供人类住区的政策和方案方面。

我们各国每天都日益关切地面临着由于我们的基础服务不足所产生的危机，这些服务如电、饮用水、健康等等。它们展开巨大的努力，以处理没有秩序的人口迁徙和工业活动、尤其是环境污染的破坏性影响，这些影响造成了我们大部分最严重的问题。

然而最近，在这一问题的恶化之上又增添了一个新的因素：自然。程度可怕的灾难给全体国家造成毁坏，不是破坏其生产能力，就是实际受到严重打击。

洪都拉斯就是这些受害之一。任期正在结束的我国政府通过处理米奇飓风造成的毁灭影响而开始其活动；它在整个任期内的关键优先任务，就是在实际上和道德上巩固国家，它在这一努力中得到了公民社会的无条件的声援。

我们的问题突然成倍增加，尤其是那些人类住区的问题。当自然释放其毫无目标的力量时，整座城镇消失；很多乡村和城市地区的分区被夷平或受到严重影响，尤其是最易受影响的地方。保护受影响者的健康、向那些受各种因素影响者提供住所以及创造必要条件以重新启动经济，是决定政府活动的因素。

我们的住房问题仍然是关键问题之一；但尽管灾害巨大而我们的资源稀少，我们却可以满意地表示：在这方面当然在国际社会的慷慨和有效支持下，取得了非常积极和坚定的进展。那些受影响者在安置到永久地点之前得到了庇护。环境是所有政府方案和项目中的优先，我们的生产能力现在如果不是充分运转的话，则也是至少在相当大的程度上运转。

当然未决问题的范围很大，但已经重建基础，并且尽管存在障碍，正在大力兴建所剩结构。

我国代表团同意我们希望将在目前正在谈判的宣言中所载的普遍原则。

代理主席（以西班牙语发言）：我请阿尔及利亚代表团团长阿卜杜拉·巴利先生阁下发言。

巴利先生（阿尔及利亚）（以法语发言）：我们今天在纽约共同对自从伊斯坦布尔会议以来在人类居住领域方面所取得的成就进行积极明确的评估，并且共同考虑为了应付可持续发展、保护环境、促进人权和根除贫困需要采取的措施。这样我们可以为我们星球上的所有居民提供在有尊严和安全的环境下生活的条件，他们有享受这种生活的合法权利。

自古以来，人类就将社区组织的理想模式——城市——同人类居住的设计和建设联系起来。

在阿尔及利亚，村庄的大小同自然资源是巧妙对应的；灌溉系统的建立能够确保它们最大程度地谨慎使用和发挥最佳成本效益；工路和建筑的设计使人民能够享受屋外环境和太阳，同时照顾到他们的邻居。这在人类居住方面变成为以社区生活为基础的一整套文化。

与此同时，双重规则盛行，第一个是管理与邻居的住房关系的真正的都市法典，第二个是通过向我们称之为 touiza、taoussa 或 tiwizi 的社区声援组织呼吁而使用、维护和发展共同地段的条件。

在我们现代世界中，正在寻求这些价值观。公民意识、共同责任、伙伴精神和治理；这些观念今天如

此时髦，难道它们不是人类居住首先是以相互声援为基础的社区这一原则的基本表现吗？

在我们看来，鉴于全世界范围内各城市的生活条件、无家可归人士和贫民窟数量的不断增长、环境的恶化、贫困加剧和儿童疾病的进一步扩散没有任何改进的迹象，回顾相互声援的原则似乎更为及时和必要。

此外，由于赤贫而使人们高度集中到城市边缘或高风险地段加剧了发展中国家的住房问题并导致都市地区更为不安全。

在这方面，伊斯坦布尔议程为合作提供了有益而现实的角度和框架。我们必须对其加以有利利用。

鉴于我们所面临的挑战的严重性，需要有真正的国际声援。其基础必须是大量发展援助、债务减免或将债务转换为房屋援助、消除贫困和保护环境。它必须支持和巩固在国家和区域各级采取的行动。

大面积都市化以及随之而来的贫困进而导致一些问题。由于下列因素这些问题更为困难：管理和当地筹资的脆弱、都市管理不足和混乱和过时的管理形式；这些管理形式作为以人权为基础的解决办法的不可或缺的一部分需要采取果断措施，使地方当局和负责住房管理的机构更多地介入。

对住房安全的需求还促进了在住房政策方面采取崭新做法的出现，这种政策的目标是加强穷人，而且越来越是加强妇女获得更好住房和公共服务的机会，因而保证合理就业、地方和全国政治代表和真正性别平等的权利。

最后，当地治理涉及权力向基层转让，也意味着承认人口各部分直接有效参与影响到它们的决策的权利。

对我们来说，侧重环境、资源和城市等领域的全球重要事件的不断发生为提醒我们在这些领域的集体责任创造了新的机会。

今天，全球化的要求和为满足多数人在就业、住房、保健和教育领域的合法追求似乎不可阻挡地推动

我们走向发展；这一发展的基础是数量和摧毁和伤害我们的城镇。

我们对第三个千年期的主要挑战所作出的反应的基础应该是提高我们创造能力，以期在不失去我们自己的同时实现普遍制，并使我们的反应适应新出现的需要，同时从我们的文化和传统的最好部分吸取激励。

我们以这种精神在纽约这里努力实现居住领域的两大主要目标：使所有人享有充分住房和在一个日趋城市化的世界里实现可持续人类居住发展；这个世界日趋成为一个全球村庄。

代理主席（以西班牙语发言）：我请塔吉克斯坦代表团团长拉希德·阿利莫夫先生发言。

阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）（以俄语发言）：大会第二十五届特别会议面前有一项非常重要的任务，即客观审查和评价自从在伊斯坦布尔通过有关人类居住宣言以来五年内所取得的进展，以便确定以我们在国家和国际水平上的经验为基础的今后进展的指导原则。

在这个全球化时代，现在特别重要的是，正在作出积极努力，就这一现象的未来发展的范围达成一致，使新的经济利益在各国和人民各个阶层实现真正公正的分配。

我们认为，在过去五年中，取得了许多成绩，但显然，还有许多工作需要去做。

塔吉克斯坦坚决支持人居议程的各项目标。我们共和国正在作出重大努力，为全体人民提供体面住房，创造条件使社会能够参与到寻求关键问题解决办法的努力中来，并实现性别平等。

但我国在执行《生境议程》方面遇到大量困难。这些困难都是致使千人无家可归的内部冲突和向市场经济过渡造成的，经济滑坡和缺乏社会保障使得这些困难更为严重。另外，我们还缺乏投资资金，这对我们来说是一个非常严重的问题。因此，外部援助对

我国来说绝对至关重要。我们高度重视在联合国和世界银行支持下就塔吉克斯坦可持续冲突后建设和平问题召开的援助塔吉克斯坦捐资国东京会议取得的成果。我们希望东京会议的成果将促进我国的发展，以便使我们可以致力于稳定的和平进程。

塔吉克斯坦政府打算全力实现伊斯坦布尔会议的目标。目前我们的最高优先是铲除冲突给城市地区造成的后果和冲突后经济重建。在这方面，我们认为极为重要的是，必须在本届特别会议成果中列入国际社会的一项决定，即加紧努力协助冲突受害国城市和其他人口中心实现可持续发展。塔吉克斯坦的和平和可持续发展不仅符合我国和整个中亚区域的利益。而且也符合欧洲和整个国际社会的利益。必须确保整个人口特别是其最脆弱群体享有社会正义。

该议程的目标包括在就业和教育方面实现两性平等，同时提高妇女地位并保护家庭、保护母亲和儿童。塔吉克斯坦尽管在此过渡时期遇到种种困难，但仍在建立一种全国机制，以确保特别在教育和就业方面人人均享平等机会和平等权利。我国政府还制订了各项除贫方案。执行这些方案将使我们能够根据《伊斯坦布尔宣言》解决出现的一些问题。

另一项优先是加强城乡地区的保健制度；我国人民的健康是执行伊斯坦布尔会议各项目标的最重要先决条件。可持续发展取决于各国确保充分健康水平的能力。保健制度没有获得充分资金并缺乏合格的工作人员。不断恶化的经济条件造成居民区卫生状况不断恶化，并导致出现流行病特别是水传播的疾病。我们希望今年在塔吉克斯坦召开的淡水会议使国际社会能够集中审议人人均享有饮用水问题。

必须对给人人提供体面住房和人类住区问题采取紧迫措施，设法得到新的筹资来源，特别是私营部门的资金。我们欢迎宣言中有关新千年城镇和人类住区问题的各项规定。

我愿在最后强调，我们相信，无论我们在实现伊斯坦布尔目标方面有什么困难，我们都将能够通过调

动积极性、构思严谨的国家政策和国际社会的声援与支持，建立实现这些目标所需的条件。

主席（以西班牙语发言）：我现在请巴勒斯坦代表团团长纳赛尔·基德瓦先生阁下发言。

基德瓦先生（巴勒斯坦）（以阿拉伯语发言）：首先，我要通知大会，由于占领国以色列关闭耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土，本来打算从巴勒斯坦起程的几位巴勒斯坦代表团团员无法来此参加本届特别会议工作。无庸言，我们最强烈地谴责这种作法。

我们的书面发言已分发与会者，我们在该发言中论述了本届特别会议和执行《伊斯坦布尔宣言》和《生境议程》的重要性。接着我们又论及最重要的问题，特别是发展中国家特别是非洲所面临的重要问题。

巴勒斯坦人也遇到其他国家特别是发展中国家人民所面临的许多问题。我们面前最严重的问题是被占领的巴勒斯坦殖民化问题，巴勒斯坦人民面临必须紧迫解决的特殊问题。34 年来，巴勒斯坦人民一直在以色列外国占领的桎梏下而焦躁不安。占领当局的镇压政策和作法对各方面的生活，包括社会和经济方面，都产生了不利影响，危及巴勒斯坦人民的生存。

被占巴基斯坦领土殖民化的最严重问题是占领国向被占领土转移平民人口，建立以色列定居点并不断没收巴勒斯坦土地。占领国迄今仍在建造和扩大定居点、转移更多的定居者，建造绕行公路并没收更多的巴勒斯坦土地和自然资源，以便为这些活动加油，根据国际法，这些活动均属非法。

这些定居活动的宗旨是改变被占巴勒斯坦领土的法律地位、地理性质和人口构成。目前包括耶路撒冷在内的被占巴勒斯坦领土内有 200 多个以色列定居点。尽管有和平进程，但以色列政府仍未停止这方面的非法活动。以色列这些作法的眼前和长期后果对巴

勒斯坦人民的生活条件、对其实现可持续发展的各项努力并对该区域的和平前景都产生了严重的不利影响。以色列非法定居活动的影响在被占领的东耶路撒冷特别严重，以色列政府几十年来一直在那里完全无视国际法和大会及安全理事会有关决议，以疯狂的速度没收巴勒斯坦土地，并建造和扩大定居点。除了改变该城的市政边界外，占领国——旨在使该城犹太化——的作法改变了耶路撒冷的地理性质和人口构成，并波及其历史和文化特点。

几十年来一直列在巴勒斯坦议程上的另一个人类住区问题，是巴勒斯坦难民和流离失所者的困境。自 1948 年以来，巴勒斯坦难民一直生活在原旨在临时居住的营地和住所中，等待重返家园并归还其财产，目前其人数已达到大约 380 万人，成为世界上人数最多和为期最长的难民人口。五十三年多以来，这些难民生活在极其狭窄和拥挤的住所，缺乏基本设施，没有充分的卫生系统和铺设的道路，周围是不发达和倒塌的基础结构。实际上，加沙各难民营是世界上人口密度最高的一块土地。此外，巴勒斯坦难民人口中的贫穷率和失业率非常严重，在被占领之下的巴勒斯坦人民重新遭遇的动乱期间继续急剧上升。在这方面，我们的发言必然会提到占领国自 2000 年 9 月 28 日以来的做法及其灾难性后果。

我们谨借这次特别会议的机会重申，国际社会有必要作出更大努力，加快解决巴勒斯坦人民目前的悲惨困境的进程。必须努力解决继续阻碍执行《伊斯坦布尔宣言》和《人居议程》的许多问题，特别在消除贫困和歧视，促进和保护所有人权和所有人的基本自由，并规定满足教育、营养、稳定的寿命、保健服务和特别是所有人的足够的住房等基本需求。这方面的第一个最重要和紧急的步骤必须是结束以色列对巴勒斯坦人民的占领。

下午 1 时 05 分散会